

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMENARIO INDEPENDIENTE
Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial
PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

RIPOLL & C.ª

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par navires: vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Carmen*, *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Unión* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports de Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à
NICE: Maison "Valencia,"
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28
Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à
CANNES: Maison "Hispania,"
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20 - 57
Télégrammes: HISPANIA-CANNES

FRUITS & PRIMEURS
BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS
IMPORTATION * COMMISSION * EXPEDITION
Specialité de Bananes-Emballage Soigne
SAMPOL FRERES
(Société en nom collectif a responsabilité illimitée)
Siège Social 50 Rue du Hamel **BORDEAUX** Direction administrative, 40 Rue Permantade
Adresse Télégraphique; FRESAMPOL-BORDEAUX
TÉLÉPHONE 85-762

Fábrica de Turrone Bombones, Chocolates, Caramelos,
Confituras, Dulces, etc.
DE Hijos de Antonio Esteve y Oliver
Proveedores de la Real Casa
PALMA DE MALLORCA
Representante en Sóller: **JUAN PUIG RULLAN**
Agente Comercial Colegado
Rectoría, 11

RABASA-ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas "RABELIAS," Teléfono núm. 35

ALCIRA

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

EXPORTACION AL EXTRANJERO
 Naranjas - Mandarinas - Limones
FRANCISCO FIOL

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOL ALCIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres

Confección de dibujos y escenas
 a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción

Solicite muestras y precios a
 Marqués Arbona San Bartolomé

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares
 que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
 fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BAÑOS
 CALEFACCIÓN - ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
 PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
 con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-55

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCAIRES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social á CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

TÉLÉPHONE:

Maison á PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.º 25

Représentés á CETTE par M. Michel BERNAT

TRABORDO - ERBÈRE

Cette N.º 4.03

Qual Aspirant - Herber, 3

TRABORDO - PORT-BOU

Michel BERNAT - CETTE

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
 et corne fraiche et séche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DEPOSEE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DEPOSEE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
 Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono:
S. P. 135

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D.ª ANA COLL Y DEYA

Falleció en esta ciudad en la madrugada del día 4 del mes actual.

A LA EDAD DE 64 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(A. E. R. I. P.)

Sus atribulados esposo, D. Juan Vicens Garau; hijos: D.ª Ana y D. Miguel; hijos entenados: D. Antonio (ausente), D.ª María, Sor Catalina Thomás (en el siglo Srta. Antonia), D. Juan y D.ª Catalina Vicens Solivellas; hijos políticos: D. Antonio Canals Rullán y D.ª María Mayol Mayol, D. Antonio Colom Cabot, D.ª Catalina Vicens Vicens y don Juan Mayol Mayol; nietos; hermanos políticos; sobrinos, primos y demás parientes participan a sus amigos y conocidos esta dolorosa pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, lo que tendrán como especial favor.

A través de la nebulosidad presente

La conferencia que dió en el «Teatro de la Zarzuela», de Madrid, la última semana, el ilustre hombre público español D. José Sánchez Guerra, sido el punto álgido de febrilidad a que ha llegado el país desde la caída de Dictadura de Primo de Rivera. Era perfectamente natural y lógico que tan pronto como se permitiera el cambio de postura a la nación, después de una ligada de más de seis años, se excediera en la exteriorización de su manera pensar y comprometiera hasta cierto punto la pronta y normal pacificación de los espíritus, a cuya consecución se encamina la orientación del actual Gobierno. Pudo haber sido aquel acto el toque de llamada para el agrupamiento de la nación española en dos grandes bandos antagónicos, y fué tan sólo una definición personal, muy estimable por la sinceridad y rectitud que la inspiró, entrar en el examen de su fondo, que no hemos de desentrañar ahora después que lo ha hecho, y de una manera tan precisa, toda la prensa nacional. Queremos decir que las palabras históricas del glorioso perseguido no alimentaron la hoguera de pasiones que amenazaba devorarlo todo, sino que han permitido fueran encalmándose de nuevo los espíritus exaltados por la candencia del momento y que con su actitud intranquilizadora amenazaban atascar la marcha hacia la normalidad o, peormente, iniciar una regresión hacia los procedimientos coercitivos que todos hemos coincidido en condenar.

Celebramos grandemente esta actitud que se observa en las clases directoras nacionales deseosas de facilitar con ella la reanudación del desmenuzamiento de la labor dictatorial para separar lo mucho malo de lo poco bueno que hizo, de que sea devuelto al país el uso de sus libertades en suspenso. Con estrecheces y actitudes hostiles poco se iba a conseguir para el logro de las propias aspiraciones como no fuera un manifiesto entorpecimiento de aquella labor revisionista y con ello de la pronta obtención del objetivo de cada cual, que se pretende facilitar. En cambio, en una actitud pacífica, pero viril y persistente, se puede cifrar el triunfo de la propia causa, porque entonces no ha de oponer al poder público la coerción que opondría a toda exposición de ideas cuando se acompaña a aquéllas de una amenaza al orden constituido que el Gobierno está en el caso de defender.

Pero en este estado de cosas en que suponemos no hemos de tardar en ver continuada la marcha felizmente emprendida hacia la derogación de tanta anormalidad jurídica como hemos visto producirse en ese último período, de la cual atrincheramos todos intensamente las consecuencias, hemos de querer asomarnos al futuro a través de la nebulosidad presente para ver cómo se irán concretando, separando y robusteciendo las modernas ideologías que hoy aparecen

en confuso desorden, que son las que han de afrontar los problemas internos y externos que a todos nos afectan. Nada de lo que nos rodea ha de sernos indiferente y como ciudadanos hemos de querer intervenir en el gobierno del país para dejar sentir el peso de nuestra opinión y de nuestros sentimientos. Al amparo de esa indiferencia en los ciudadanos y de la dejación de sus deberes cívicos en gran parte de la masa nacional fué posible la usurpación de nuestra representación por gentes despreocupadas que hicieron de aquélla el uso que bien les plugo, no siempre de acuerdo con los intereses del país y de sus representados, sino más bien en favor de los suyos propios o de actividades reprobables. Arrogándose esta misma asistencia la Dictadura ha cometido todo género de tropelías que habremos de celebrar si, obrando por reacción en el fondo de las conciencias condormidas, a quienes ha sublevado el imperio de la injusticia por sistema, consigue empujarlas a la intervención para impedir en lo futuro la vuelta de un período de forzoso tutelaje que sonroja y subleva a los temperamentos libres.

Felizmente para España, aparece en medio de la incertidumbre del porvenir un signo prometedor que ha concretado en la época de vejeación dando una lección de civismo a muchos, y que se acusa ya con trazos vigorosos en el panorama político: la intervención de la juventud, que hace irrupción en la política dignificándola de la materialidad en que estaba sumida, con todo su rico caudal de ideales que sustenta y la mueven. Esta infusión de sangre moza no ha de tardar en provocar sus beneficiosos efectos. Su sola presencia ya dibuja soluciones cordiales a antiguos problemas que la incomprensión y la mala fe convertían en insolubles y apunta una trayectoria liberal y europea para la política futura de la nación.

Y esto que decimos ante la visión general de la vida pública española, podríamos repetirlo si limitáramos nuestra mirada al panorama local, en el que se apuntan ya los mismos saludables efectos. Las promociones que durante el paréntesis dictatorial han ido llegando a su mayoría de edad y se disponen a intervenir de una manera activa y desde diversos campos en lo que atañe a la dirección de los intereses comunales, llevan como principal bagaje propulsor, más que afanes de notoriedad, más que pruritos de mando, más que deseos de obtener beneficios materiales, la fuerza interna y poderosa que dan los ideales que convierten en tierras fértiles los yermos y eriales. Un joven que sienta arder en su pecho la llama de un ideal noble y elevado, no puede avenirse con la pasividad de acción que veíamos con frecuencia en situaciones anteriores, sino que se siente empujado a laborar por la realización de todo lo que su patriotismo e ideal le dictan. Por esto aguardamos con cierta confianza la influencia que la intervención de esos jóvenes ha de dejar sentir en la marcha de los negocios públicos, por encima de los radicalismos doctrinarios propios de temperamentos juveniles que la experiencia cuida luego de suavizar.

GLOSSARI

VALDRIA MÉS DEIXAR-HO
CÓRRER.

Deixau-m'ho dir una vegada només. Més de dos lectors saben que no m'estaria bé insistir, i per això mateix no intentaré tant sols procurar que ningú pensi com jo; no faré més que exterioritzar una opinió meua.

En pensar amb el nostre port i les obres que hi volen començar, no em puc estar de dir entre mi mateix: Més valdria que ho deixassen córrer.

Què hi farem! Cada home pensa així com pensa—anc que certs mòbils influeixin el seu pensament—per una sèrie de raons perfectament explicables i entenedores.

Veiam les que concorren en aquest cas, segons el meu punt de vista.

Aquestes obres es començaran—o, si es vol, ja s'han començat, comptant com a començament l'adquisició de maquinària, aixecament de plans i altres preparatius—però ¿s'acabaran? Tenc els meus motius per creure que, per ara, no.

No estranyeu, lector, que accepti, doncs, la hipòtesi d'una llarga paràlització—tal volta invariable durant molts d'anys—després d'aquesta etapa d'activitat que està per començar.

Mentrestant, ¿quin aspecte presentarà la vorera septentrional de l'entrada a la nostra minúscula badia? Senzillament deplorable. Aquesta és la meua previsió, que voldria em sortís errada de mig a mig.

Dos milions i «pico» de pessetes és molt poc per començar, si tenim en compte la grossa feina a fer. Així, de feina que pugui quedar com a definitiva, en aquesta etapa poca en veurem. Per contra, amb dos milions de pessetes destinades a practicar desmuntats, a obrir pedreres i esvorancs es pot fer tant de mal com amb un terratrèmol.

De manera que la cosa més probable és que per temps indeterminat allò quedi convertit amb una pedrera informe, sense comptar les noses que es tiraran a la mar com a fonament de les obres futures.

Que això té la compensació d'ajudar al comerç local amb la inversió de molts de salaris? Sí; no negaré que després d'absorbir bona part del pressupost amb la compra de màquines excavadores, trituradores, pitjadores, etc., etc., estudis previs i beneficis de la companyia concessionària, la resta pot ben anar a augmentar quelcom la venda dels botiguers d'espardenyes, roba, queviures, etc., etc.

JUST.

COLABORACIÓN

DOCTRINA SOCIAL

Ante todo, he de manifestar a mis lectores que bajo el seudónimo de «Carlos» con que firmaba mi anterior escrito, se oculta un obrero; pero un obrero ya redimido, porque cree tener su vejez asegurada y libre de miserias. Esta es, en mi concepto, una de las más nobles aspiraciones del hombre consciente de sus deberes.

Os decía entonces, que la inscripción de vuestro nombre en la ley de Retiros Obreros, y el consiguiente pago de las cuotas, reglamentarias por vuestro patrono, os da derecho a disfrutar en vuestra vejez de una pensión anual de trescientas sesenta y cinco pesetas desde que cumpláis los 65 años.

Pensaréis vosotros, tal como yo lo pienso, que no es suficiente esa pensión para cubrir vuestras futuras necesidades. Por eso os decía que era muy conveniente os percatarais bien de esa ley, hasta el punto de que el interés por su conocimiento pesara más en vuestro ánimo que los pasatiempos y distracciones en que antes invertiais sólo los domingos y ahora empleáis buena parte de cada día.

Mirad: Un Gobierno de cualquier nación dicta una Real Orden o Decreto sobre economía política, y a los Banqueros y personas acaudaladas les falta el mundo para empaparse de los extremos de esa disposición gubernativa, mirando su alcance y calculando mentalmente los beneficios o perjuicios que pueda reportarles. Otro día se legisla sobre subsistencias y entonces veis como todos los grandes abastecedores y los comerciantes de comestibles en general, aplauden o protestan según les favorezca o perjudique lo legislado. Es una ley que cercena los derechos de la Abogacía o la Medicina, o de cualquier otra rama del saber, y ya tenéis a todos los afectados por ella levantando el grito al cielo y tratando de que sea derogada o modificada; y si, por último, se trata de una disposición encaminada a refrenar los arrebatos censurables de las multitudes en los campos de fútbol o en los circos taurinos, entonces tapanos los oídos si no queréis escuchar las vociferaciones de los que se consideran perjudicados sólo por el hecho de que se intente dignificar un espectáculo.

Todo eso es muy humano y responde al carácter de cada individuo que generalmente no ve más allá de sus comodidades, muchas veces antepuestas a las conveniencias sociales.

Pues bien: En estos últimos tiempos se han dictado leyes que nos afectan directamente a los obreros; leyes que son para nosotros la salvaguardia de nuestros derechos, puesto que nos abren para nuestra vejez la puertas que siempre estuvieron cerradas por la conveniencia de muchos patronos, que encontraban más práctico el abandonarnos en el arroyo cuando nuestro esfuerzo personal, ya debilitado por los años, era una rémora para el buen funcionamiento de su industria.

Se han dictado leyes de protección a la Maternidad, a la Infancia y a la juventud obrera, y siendo así que eran nuestras, hemos dejado vergonzosamente que las defiendan y propaguen personas ajenas a nuestros intereses; y no sé que suerte hubieran corrido esas leyes sin la cooperación entusiasta y desinteresada de aquellos hombres que todos los obreros debieran recordar con cariño, por el amor que pusieron en la defensa de nuestros intereses.

A impulsos de aquella cooperación, la causa obrera, nuestra causa, ha dado un paso de gigante, y no debiera existir un solo trabajador que olvidara los nombres esclarecidos de sociólogos tan eminentes como Severino Aznar, López Nuñez, Maroá, José Maluquer, Llató, Vizconde de Eza, Francisco Moragas, Inocencio Jiménez, Tormo, González Rojas y tantos otros que sin tener, algunos de ellos, precisión de trabajar para subvenir a sus necesidades cotidianas, pusieron sus esfuerzos a merced de nuestra causa, que ellos conceptuaron siempre generosa y noble.

Ellos son los que han velado por la difusión de esas leyes protectoras mientras nosotros perdíamos el tiempo en luchas intestinas, víctimas de las cuales aún gimen buen número de compañeros nuestros que cayeron bajo el peso de unas culpas, muchas veces no cometidas. Son ellos los que han predicado a todas horas que el obrero puede redimirse con su propio esfuerzo personal, si se acoge sin vacilaciones a las leyes protectoras del trabajo.

Y ante ese hermoso ejemplo que nos dan continuamente, hemos de hacer el propósito de velar por el mejoramiento social y económico de nuestros días futuros; poniendo en el conocimiento de nuestras leyes el mismo interés que ponen las otras clases de la sociedad en el estudio y conocimiento de las suyas.

CARLOS.

COL·LABORACIÓ

IMPRESSIONS DE MALLORCA

SÓLLER

II

LA CIUTAT

Lucidesa i simpatia, distinció i ardidesa és el que hom albira en el primer aguat dirigít a la ciutat de Sóller. Sobretot ço que 'ns admira més d'aquesta població mallorquina és la multitud de casals brunyits per un beatífic patriarcalisme límpid i senyorial.

Aquests patis riallers i fan mallorquins que exornen, talment com una cadena inestroncable de continuïtat, les entrades magnífiques de tantes vivendes ben acomodades, són un encís aconhortador que convida a la pau perenne. Ací hi sojorna un benestar de quietuds que breguen dulcificants. Es certament una sorpresa, per a el turista, el trobar-se en mig d'aquests casals tan ben esculpits per la pedra treballada i rublerts d'una arquitectura que guspireja la més pacífica i plàcida ambició ciutadana, la qual diu molt a favor de l'esperit progressiu dels ciutadans.

En canvi la urbanització de la ciutat té molt que desitjar. Amb tot i que Sóller compta amb un cens de deu mil habitants i posseeix quiscunes vies amples de planajament modern—al·ludim principalment a la Gran Via, el Born i el carrer del Mar—, veiem, però, que 'ls carrers estan quelcom abandonats, a més a més de que 'ns sembla que un passeig urbà hi manca per a l'esbarjiment dels passants a l'aire lliure, com també trobem retrospectives les faroles de la llum elèctrica, per el temps que som, les quals escassegen al centre de la població. Suposem que 'ls sollerics rendeixen suficients tributs a les caixes municipals per a poder-se subsanar de sobres aquests defectes que no són capitals. Ja tenim en compte, tanmateix, que heu estat sotmesos, com els demés ciutadans, a un règim d'absolutisme i ineptitud que 'ns regalà, per durant sis anys i mig, la dictadura despòtica d'uns quants intrusos ineptes i fracassats, que havem hagut d'aguantar per força. Això sol és sobrat motiu per a perdonar moltes tares, conseqüència de la manca d'aptitud en els dirigents d'aquests darrers anys tan calamitosos i aconstitucionals. Puix que Sóller té un aspecte brillant en el que resplandeixen incessants reminiscències de civisme. Per tant cal creure en un esdevenir més falaguer i en un ressorgiment d'anhels purificadors.

La pavimentació dels carrers i places més principals, la il·luminació pública i les acerces, tot amb arranjaments més adequats amb les necessitats modernes, són millores que no deuen fer-se espe-

rar si es vol que la urbanització no trasti gaire amb aquell esperit ciutadà tan posat de manifest en l'abillament en el bon gust de les cases particulars. Aquest mateix esperit ciutadà, que posa de relleu en la modernitat i higiènia del tren elèctric que condueix a Palma. El tranvia que va al Port és un eco de progrés, ja que no es pot dubtar de la seva utilitat.

Sóller no és pròdiga en monuments arquitectònics. Podem esmentar-ne alguns més o menys interessants: façana gòtica de la part vella de l'església parroquial—trobem, però, descaç el pseudogotisme de la façana dóna a la Plaça Major; el fet d'una gran mola de pedra picada no el mal gust de la restauració—; l'edifici del Banc de Sóller és la bicipió d'una arquitectura pseudogotiana; en els carrers del Mar, Nou i la Gran Via hi ha unes quantes torres i vil·les reveladores del més bon gust—entre altres les dels Sr. Canals, Sr. J. Castañer, Sra. Vda. de Casanov, Sr. Valcaneras, etc.—; la casa com és d'una arquitectura austera i correcta.

Els teixits i embutits, font dinàmica de la indústria local, segellen en la ciutat la trilogia social de intel·ligència, treball i benestar.

Sóller, però, està catalogada entre les primeres ciutats de Mallorca.

ELS CIUTADANS

Un optimisme constant és adient a un caràcter moderat i bonatxó dels mallorquins de Sóller, els quals, ultra una patia hospitalària, estan sadollats de nobles cobejances gairebé endèmiques que 'ls porten, la major part de les gades, a l'obtenció de vitals mil·lions. Es digne de tenir-se en compte aquest anhel d'emigrar de joves i nars, després d'una activitat pletera triomfants al seu poble natal.

I llavors, un cop haver esmerçat gies i fets homes, poden conreuar una calma racial que és tal vegada laxant per a llurs esperits.

Sóller ha donat també a Mallorca alguns ciutadans exemplars, benemèrits d'intel·ligència, treball i virtut i quals en parlarem en un altre article pensem dedicar a la cultura i a l'educació que 'ns extendrem en fer l'elogi que mereix aquesta entitat vivificant i porta per nom *Foment de Cultura Dona*, escola veritable de ciutadans benemèrits.

J. M. MIR MAS DE XEXÀS
Sóller 22 Febrero 1930.

COLABORACION

PUNTOS DE VISTA

Muy Ilustres Señores

A las personas que por cualquier concepto se distinguen en la vida se les aplica el calificativo de ilustres. Muy raras veces, cuando esas personas destacan en forma excepcional, se las llama muy ilustres. Las dignidades eclesiásticas y los militares con cierto tiempo de servicio usan ordinariamente como contera de sus nombres y apellidos el superlativo de ilustres, o sea de perillustres, ilustrísimos o muy ilustres. Pero siempre con letra mayúscula. El adjetivo ilustre en el orden civil sólo se usa en ocasiones memorables: con motivo de un discurso brillante, de la publicación de un libro, del estreno de un drama, del término de una carrera o del descubrimiento de algún secreto científico. Los señores eclesiásticos no prescinden en ningún momento de ser ilustres o de ostentar el título de ilustres. Es un adjetivo que lo usan a diario como los calceñines.

¿Cómo tiene más fuerza el adjetivo ilustre, escribiéndolo con mayúscula o con minúscula? Con letra mayúscula su valor es reflejo de la importancia que a que es anejo. El Muy Ilustre Un Deán es superior al Muy Ilustre un Arcediano, al de un Penitenciario sencillamente, al de un Primitivo, razón de graduación jerárquica. En algunos casos el Muy Ilustre debe pretarse como demasiado ilustre. Ilustre de un funcionario civil no es equivalencia reconocida con ninguna otra clase de ilustre. Es una cosa personal sin relación alguna con los usos profesionales. El título de ilustre con mayúscula—se gana por oposición o por merced. El título de ilustre con minúscula—se adquiere por consecuencia de una labor meritoria. El primero es una denominación que se aplica

Continúa en la pagina 6

ECOS REGIONALES

La enseñanza regional

En Chile, el gobierno ha introducido importantes reformas en la enseñanza primaria.

Una simpática novedad ofrece la reforma, por la que desde hace años hemos sabido: se refiere a la enseñanza regional. Habrá un programa común para todas las provincias y programas regionales, especiales para cada región, a fin de que el niño se familiarice con los aspectos más interesantes de la región en que nació y vive.

El reformador chileno ha dado un ejemplo de buen sentido. ¿No es una anomalía que el escolar sepa, por ejemplo, toda la refahlia de los reyes godos, y situándose en nuestra isla, ignore cuáles fueron los monarcas que reinaron en Mallorca, las características y vicisitudes de este reino? ¿Que conozca las cordilleras de la península ibérica y no sepa describir ante propios y contertulios a los extraños sobre nombres y condiciones de la cordillera norte de Mallorca?

Antes, cuando los que peinan canas iban a primeras letras, cuando no estaba centralizada la enseñanza primaria, había maestros privados que al par que la gramática castellana enseñaban la geografía y la historia de Mallorca; entonces se conocía de cada pueblo su breve historia, su producción característica, sus valores arquitectónicos, sus condiciones geográficas y también aprendían sucinta narración desde los tiempos prehistóricos hasta la edad contemporánea, de los hechos acaecidos en las Baleares, conociendo así el papel que su tierra nativa había jugado en el mundo y como se había incorporado a España y los valores que a ella había aportado.

La competencia de los inspectores de 1.ª Enseñanza, su amor a los buenos frutos de la instrucción, tantas veces probado, ¿no podrían restaurar esas prácticas de enseñanza de lo nuestro, sin merma, como es natural, de los programas nacionales? A nadie ni a nada dañaría y sería provechoso para los mallorquines.

(De La Almudaina).

Crónica Balear

Palma

El sábado llegó a esta isla, procedente de Valencia, a bordo del vapor «Jorge Juan», la «Tuna Escolar Médico Valenciana».

Con ella vinieron su Presidente, don Juan Calatayud, y el Director, don Rafael Bernabeu.

El miércoles regresó a Valencia, en el vapor «Beliver», la mencionada Tuna Escolar Valenciana, integrada por alumnos de la Facultad de Medicina.

En el muelle la despidieron buen número de estudiantes.

Se anuncia que en breve vendrá la escuadra inglesa del Mediterráneo.

Saldrá de Gibraltar y al encontrarse en alta mar se dividirá en tres secciones.

Nueve unidades irán a Tarragona, otras nueve irán a Barcelona y 17 vendrán a esta isla.

El día gris del domingo pasado no fué obstáculo para que los amantes de las fiestas carnavalescas se lanzaran a la calle para disfrutar de ellas.

La «rua» del Borne se vió bastante animada, figurando algunos coches y autos adornados. Se lanzaron gran cantidad de serpentinas y «confetti». Pero a media tarde, la lluvia que se empeñó en deslucir la fiesta, no pudo con ella y los ocupantes de los coches «turnantes» continuaron en sus puestos impertérritos a pesar del remojón.

No así en el paseo del Borne y con los de «a pie», los cuales, que con la delimitación de los días de mascarada ya no eran en gran número, emp. endieron el camino del refugio.

Estuvieron en el Consistorio, el Cura Parroco de Valldemosa y el vicario, Reverendos don Juan Mir y don Baltasar Piña, con objeto de invitar al Alcalde y Corpora-

ción a la fiesta que el domingo se celebrará en la iglesia de Santa Magdalena, con motivo de haber sido aprobados por el Papa los milagros para la canonización de la Beata Catalina Thomás.

Como se sabe, el domingo, y cumpliendo con ello una promesa hecha, el pueblo de Valldemosa en masa y presidido por sus autoridades bajará en peregrinación para asistir a esta fiesta.

El Alcalde, Sr. Cortés, agradeció la invitación prometiendo asistir y trasladar esta invitación a sus compañeros de Consistorio.

En la Asociación de Contables de Cataluña, don Francisco Vidal Burdils dió una conferencia acerca del tema «Evolución de la industria hidro-eléctrica en Cataluña».

El conferenciante, que fué muy aplaudido, hizo una detallada relación histórica del desenvolvimiento de la industria eléctrica en Cataluña desde el año 1879.

Anteanoche, en el Museo Arqueológico Diocesano dió su anunciada conferencia sobre el tema: «Aspectos de cultura catalana en la Edad Media», el ilustrado Abogado don Juan Mulet Roig.

El mismo día se dió, en el salón teatro de la Casa del Pueblo, la cuarta conferencia del ciclo organizado por la sociedad «Salud y Cultura».

Disertó nuestro estimado amigo y colaborador el Abogado don José Enseñat, quien desarrolló el tema «Esencia de soberanía».

Por indicación del señor Secretario, el Alcalde, Sr. Cortés, llamó al señor Arquitecto Municipal, quien le manifestó que ya tenía ultimado el proyecto del arreglo de la calle de San Miguel, habiendo encargado a sus dependientes los trabajos preliminares para la valoración de las fincas para la aplicación de las contribuciones especiales.

Suenan para Presidente de la Diputación y para Alcalde de Palma, los nombres de D. Salvador Vidal Valls de Padrinas, para el primero de dichos cargos, y el de don Jaime Suau para el segundo.

Ambos están afiliados a los liberales.

La Comisión Provincial ha tomado los siguientes acuerdos:

Quedar enterada con satisfacción de haber obtenido el Rdo. P. Beltrán, Escolapio e ilustre poeta aragonés, el premio ofrecido por esta Diputación provincial a los Juegos Florales de la Corona de Aragón.

Designar a los niños sordo-mudos naturales de esta provincia, Nadal Rotger Coll, Mariano Torres Ferrer, Bartolomé Estarellas Morro, Juan Alemany Porcel y el asilado en la Casa de Misericordia José Garí Carman para que, a expensas de esta Diputación, reciban enseñanza en un Establecimiento provincial de Beneficencia de Barcelona.

El sábado anterior el encargado de la fábrica de curtidos que don Francisco Massana posee en la Ronda de Poniente, fué al Crédito Balear con objeto de retirar 16.000 pesetas para atender al pago de los jornales de los obreros de dicha fábrica.

Casi la totalidad de dicha suma le fué entregada en papel moneda.

Dicho encargado, al pasar por la calle de Palacio se subió a un tranvía, trasladándose a la fábrica. Mas al llegar a ella notó que había desaparecido la cartera donde había guardado los billetes de banco.

El lunes, por la policía fué recuperado el dinero que tres carteristas, en combinación, habían robado al señor Moranta en la plataforma de un tranvía, al ir los autores del robo a embarcarse en Alcudia para Barcelona.

Merece muchos elogios la labor realizada por la policía, en especial por el comisario señor Florez, habiendo sido su actuación comentada favorablemente.

El pasado miércoles y ante una concurrencia en que figuraban muchos de los más destacados e inteligentes propietarios agrícolas de Mallorca tuvo lugar en el Ateneo la conferencia de don Ernesto Mestre sobre el tema «Visión actual de L'Agricultura Mallorquina». El Presidente D. Nicasio Pou, usó brevemente de la palabra para expresar que con aquella conferencia se inauguraba el ciclo de las destinadas a estudiar la vida de Mallorca en todos sus aspectos, labor la más propia de un ateneo mallorquín, que si ha de orientar su labor hacia la cultura humana, universal, debe partir para ello de la realidad más próxima, mejor conocida y más estimada.

Don Ernesto Mestre desarrolló su tema, en nuestra idioma, con la precisión y claridad propia del hombre de ciencia, con la profundidad de quien domina el tema, y con la galanura y pulcritud de estilo de quien siente por él el entusiasmo que pone el señor Mestre en todo los asuntos de su profesión.

El señor Mestre fué muy felicitado por la distinguida concurrencia.

En la mañana del martes amaró en nuestro puerto un hidroavión de la Compañía francesa que cubre el servicio correo desde Marsella a Argel.

El aparato procedía de Marsella y se dirigió a Argel.

La causa de la llegada a nuestra ciudad fué debida a una panne del motor.

El lunes dió en el «Fomento del Civismo» su anunciada conferencia sobre el tema «Lenguas y Dialectos» el joven y distinguido filólogo don Francisco de B. Moll.

El sábado por la mañana fondeó en nuestra bahía el paquebot inglés «Empress of France», en el que viajan 289 turistas. La mayoría de ellos saltaron a tierra visitando la capital y sus alrededores.

El «Empress of France» que va al mando del capitán Mit, R. N. Stuart y desplaza 18.452 toneladas por la noche emprendió viaje con destino a Mesina.

También llegó de Marsella el paquebot francés «La Marsa II».

Por la noche reanudó el viaje con destino a Argel.

Se halla gravemente enfermo, en Madrid, sufriendo grave bronco neumonía, nuestro paisano, el Capitán General Excmo. señor don Valeriano Weyler y Nicolau.

Dada la avanzada edad del ilustre enfermo y lo grave de la dolencia, se tienen pocas esperanzas de poder salvarle.

Anteanoche se recibieron nuevas de que el Duque del Rubi había mejorado algo dentro de la gravedad.

Las noticias de la mañana siguiente son de que ha sufrido algunas variaciones, pero las impresiones siguen siendo pesimistas.

Hacemos votos por la pronta mejoría del veterano General.

El jueves de la anterior semana, dió su anunciada conferencia en el Museo Arqueológico Diocesano el Rdo. Sr. D. Pedro Domenge, Pbro. de Manacor, quien trató sobre el interesante tema «La Teología y la Filosofía entre los musulmanes».

La Beata Catalina Thomás, la «Beateta», como la han llamado cariñosamente muchas generaciones haciendo de aquel apelativo un nombre propio y expresivo de la veneración honda y del amor para con nuestra ínclita paisana, ha sido ya proclamada Santa por la voz infalible del Pontífice Romano.

Así lo pregonaron días pasados, con sus lenguas parteras, las campanas de nuestros templos.

Ha sido confirmada la sentencia dictada por el Tribunal económico, en el recurso interpuesto por D. Alberto Fuster Segura, contra el acuerdo del Excelentísimo Ayuntamiento de Palma que por «plus valía» exigía a dicho señor y otros importante cantidad.

Por dicha sentencia se accede a lo solicitado por el señor Fuster y por tanto se revoca lo acordado por la Corporación Municipal.

El lunes, por la tarde, se estrenó la comedia dramática en prosa mallorquina «Nit de festa», en el salón de actos de la Congregación de María Inmaculada y San Luis Gonzaga (Montesión), por elementos de la sección mayor de la misma congregación.

La nueva obra, de costumbres rurales, original del Presidente de la Congregación, nuestro estimado colaborador don Gabriel Cortés, fué admirablemente interpretada por los jóvenes actores, entrando el público en la obra desde la primera escena.

Al terminar la interesante obra—en la que el Sr. Cortés demuestra su aptitud para el cultivo del género teatral, en el que con feliz acierto ha dado los primeros pasos—fueron muy aplaudidos por la numerosa concurrencia que llenaba el ancho salón el autor y los actores.

Buñola

Durante la presente semana ha sido inaugurado el servicio telefónico en esta villa.

El vecindario ha recibido con general

aplauzo la instalación de esta utilísima mejora.

Felanitx

Llegó a esta ciudad la parada de sementales del Estado, cuyos ganados y razas son como sigue:

Dos caballos media sangre trotadores, un postier bretón y un anglo árabe hispano.

Con dichos cuatro magníficos caballos ejemplares quedarán cubiertas las necesidades de la población ganadera caballar de Felanitx.

La constitución del nuevo Ayuntamiento y el cese del anterior, motivaron la formación de grupos, que penetraron primero en el salón de sesiones y se situaron más tarde frente a la Casa Consistorial, en manifiesta actitud de protesta, que se exteriorizaba con voces y silbidos.

Acudieron algunos números de la Guardia civil y al frente de ellos el teniente Sr. Blasco, cuidando de que no se alterara el orden mayormente.

Por la noche, en previsión de que se reprodujeran las manifestaciones de hostilidad, la fuerza pública tomó precauciones que resultaron innecesarias.

Manacor

El día 1.º del actual llegó a esta población la parada provisional compuesta de seis sementales, siendo la raza de los mismos la siguiente: tres trotadores; un pura sangre árabe; un postier-bretón y un anglo-árabe nacido y criado en esta Isla. Todos ellos es de lo mejor de sus respectivas razas, habiendo obtenido en cubriciones anteriores el setenta y cinco por ciento de fecundidad. Con estos seis magníficos ejemplares quedarán bien atendidas todas las necesidades de la ganadería caballar de Manacor.

S' Bsglaleta

El domingo, a las diez, después de la bendición del aparato por el señor Vicario de la localidad, Rdo. D. José Alemany, Presbítero, tuvo lugar la inauguración del servicio telefónico entre esta localidad y la capital.

Valldemosa

Esta progresiva villa ha visto incorporada también, en la presente semana, a las que disfrutan ya del servicio telefónico.

Con este motivo el Alcalde ha enviado a los diarios palmesanos sendos telegramas notificándoles la grata noticia.

Mahón

La desagradable nueva del despido de casi todos los obreros que trabajan en las obras que tiene a su cargo la Comandancia de Ingenieros de Menorca, debido a no haberse mandado consignación por el Estado, hizo que la Unión Comercial e Industrial de Menorca pusiera el siguiente telegrama: «Excmo. señor Presidente del Consejo de Ministros y Ministro del Ejército.—Madrid

«Unión Comercial Industrial domiciliada Mahón sabedora carencia consignación para ingenieros van a quedar despedidos fin de mes setecientos u ochocientos obreros provocando pavoroso conflicto muchos hogares por paro forzoso por ser imposible colocación a todos ruego a V. E. conceder gran importancia obras para defensa isla evite paralización de las mismas ordenando la procección de ellas mediante habilitación créditos necesarios a fin de no interrumpirlas llevando tranquilidad familias humildes y dando cima patriótica empresa. Le saluda respetuosamente.—El Presidente, Domingo Estrada».

Se recibió la siguiente respuesta:

«Contestando su telegrama ayer manifestó serán habilitados créditos valor doscientas mil pe-etas a fin de continuar obras defensa isla y evitar despido obreros. Salúdale.»

En el mismo sentido lo hicieron la Cámara Oficial de Comercio, Ayuntamiento de Mahón y Ateneo Científico.

De esta forma ha vuelto a la normalidad el conflicto que se avecinaba, anulándose el orden de despido que se había dado.

Ibiza

Es fácil que la próxima semana dé una conferencia pública, en un local de esta ciudad, el joven abogado catalán don Juan de Alldeneu, versando sobre el tema: «Regionalismo y lo que pueda derivarse de ello en Ibiza».

Sabemos que algunos agricultores de esta isla tratan de montar colmenas para dedicarse a la exportación de miel.

Es una industria la apicultura a la que en Ibiza no se ha dado todavía la importancia que realmente tiene.

Conclusión de la página 4

cargo. El segundo es un galardón que se obtiene por derecho de conquista. En Roma se concedía el derecho a llamarse ilustre, como título de honor, a las personas de distinción. La distinción podía ser por la prosapia o por merced del emperador. Las personas tituladas ilustres—por méritos de proge-nitura—se encargan generalmente de desacreditar por su cuenta el adjetivo. El hijo de un patricio era llamado ilustre por ser hijo de su padre. Pero como

a veces se heredan los honores y no las virtudes que dan lugar a estos honores, resultaba que los mismos propietarios de dignidades hereditarias eran los que se encargaban de ponerse en ridículo como tales seres ilustres.

El derecho a llamarse ilustre como recompensa a una vida ejemplar, es de duración limitada. La Prensa se encarga en muchas ocasiones de atentar contra el prestigio del calificativo aplicándose-lo bondadosamente a muchos besugos enfatuados.

ALBERTO CAMBA.

PLUMAS JUVENILES

PASÓ EL CARNAVAL...

Pasó ya el efímero reinado del borracho y frívolo Momo.

El alacado Pierrot ya no ríe. Duérme la frágil e ingrata Colombina. El aturrido Arlequín, llora.

Pasó el inquisito Carnaval con su cortejo de disfraces multicolores. Alegre y plebeya pasó la locura.

Cesararon los estridentes sonos, callaron las notas cadenciosas y voluptuosas, ya no se oye el suave rumor de las pisadas de las innumerables parejas que, en policromo y abigarrado conjunto, se apretujaron rindiendo fervido culto a la Musa Terpsicore. Han desaparecido las alborotadas y alegres comparsas que desfilaron bulliciosas, entre estrepitosas risas y exclamaciones enigmáticas, por los que han sido hasta ahora salones deslumbrantes, tibios y perfumados.

De la locura carnavalesca ya sólo queda en ellos una huella, una estela. Alguna que otra serpentina, despreciada, pisoteada. Algunas gotas de rubio champán que duermen en el cristal de una copa, son mudo testigo de alguna aventura fugaz, de alguna pasión instantánea, que engendró y encendió Momo en una de esas noches de su brillante reinado...

Nuestra Santa Madre Iglesia, después de tanto bullicio y locura, nos invita al sosiego, a la penitencia en estos días de Cuaresma, con una frase que terriblemente nos recuerda lo poco que somos y valemos en este mísero mundo: «Memento homo...»

La quietud, el silencio, invaden nuestra ciudad en estos días cuaresmales; vuelve otra vez a sumirse en tranquilo letargo, a abismarse en la monotonía invernal.

Y si queremos dar a nuestros ojos una rápida impresión de luz y vivacidad, si queremos alegrarnos momentáneamente, si es que alguna contrariedad nos embarga, si queremos despojarnos por algunos instantes de ese tedio que nos envuelve por completo, podemos encontrar fácilmente un eficaz remedio asistiendo, cuando ya la noche ha extendido su negro manto sobre nuestro encantador y riante valle, a la salida del Templo Parroquial, donde aparecen nuestras simpáticas y atrayentes muchachitas, que desde la modistilla revoltosa y gentil hasta la señorita «bien», graciosa y distinguida, van desfilando lentamente, saturadas de ambiente cuaresmal, impregnadas de los consejos piadosos y santificantes del orador sagrado.

Sóller Marzo de 1930.

A. C.

DEL CARNAVAL QUE TERMINA

Entrefilete sentimental

Ya se sabe. Cada año, al cerrar el período carnavalesco, arremeten contra la significación y la existencia del mismo legión de graves y sesudos varones desde el vocero de la Prensa. Quien señala con gesto apocalíptico y avinagra-

do sus escándalos y asechanzas. Quien comenta despectivo su frivolidad. Quien señala, profético, la acelerada y creciente decadencia del reinado de Momo, anunciando para años próximamente venideros su último fin.

Un servidor que, por falta de años y de méritos y del genio adusto propio del caso, no puedo ni quiero atreverme a irrumpir en el corró de los varones respetables, me guardaré de secundar sus ironías e improperios.

Tampoco, lanzándome imprudente en sentido opuesto, intentaré desvirtuar sus aspavientos, sentidos o hipócritas. Me siento con ánimos, pero no me está bien meterme ahí en la palestra con tirjos y troyanos en esta ocasión para mi temida y venturosa de mis primeros pinitos literarios, con la emoción consiguiente del primer trabajo mío que va a salir en letras de molde.

No protestaré contra los sistemáticos detractores del Carnaval. Perdónalos, nena querida, cual los perdono yo, porque no saben lo que se dicen ni lo que se pescan.

Si fueran jóvenes, y alegres y rumbosos, y supieran apreciar el goce de emparejar con una buena moza unos compases de *pericón* o de *one-step*, y saborear el picante regocijo de la tercera copa de champán, amén de tantas otras cosas cuyo sentido ínfimo es solamente revelado a los que con espíritu sutil y gesto galante se desentienen de prejuicios egoístas y abren libremente su pecho a la gracia del buen amor, si fueran aquéllo y supieran ésto, yo te aseguro, Altisidora amiga, que no tratarían el tema carnavalesco con tan desabridos modos. En tanto que rejuvenezcan y aprendan, se me permita agradecerle al bullicioso período de Carnaval, con justas y sentidas alabanzas, el bien que me ha hecho, las inquietudes venturosas que han pasado tantos y tantos juveniles corazones en el período feliz de su reinado; remanso acogedor, florido paisaje, casis ameno en esa horrida y espantable monotonía invernal, en un ambiente como el nuestro tan auténtica e insociablemente pueblerino.

Carnaval... Bullicio, algazara, buen humor. Comparsas que transitan de aquí para allá, chillonas y graciosamente entrometidas, formando extrayagante sinfonía de color con sus trajes vistosos.

Animación, vivificante movimiento sobre la habitual inercia y sosería de la pequeña población. Alejados de la modorra del brasero—que se presume que calienta—se lanza a la calle toda la lozana juventud a volver por sus fueros, a buscar la alegría que el cuerpo les pide, a pedir para los corazones entumecidos por tan prolongada somnolencia una mijaíta de ilusión.

Contagfase la ciudad del comunicativo entusiasmo de jóvenes y mozas. Habilitanse para la danza todos los locales públicos, y al son de numerosas y ajustadas orquestinas (que parecen brotar también por generación espontánea) la juventud se entrega al predilecto solaz, armonía del cadencioso movimiento de dos cuerpos jóvenes y ágiles, deleitable sensación que sin traspasar los lindes

de la voluptad trasciende algo de sus embriagadores efluvios.

Carnaval... Bullicio, algazara. Con placer he saludado tu advenimiento y siento tu marcha, demasiado premiosa, con un poquito de dolor, pues presento la nostalgia de aquellas noches felices en que vislumbré la dicha de un amor obsesionante, cariñosamente correspondido.

Oh tú, la mascarita de mis mejores recuerdos, que una y otra noche viniste a saludarme alborozada, otorgándome el soberano placer de danzar repetidamente contigo!

En el tiempo propicio de Carnaval las indiferencias se truecan en conocimientos, los conocimientos en amistades, las amistades en afectos, y los afectos se afianzan más y más. Aquellas mascaritas que se muestran con nosotros sugestivas y benévolas, en conociéndolas, aunque nunca hayamos tenido con ellas roce ni trato alguno, se apoderan sensiblemente de nuestra simpatía, y al cabo de los días notamos que se han ido adentrando no poco en lo ínfimo del corazón. ¿Me conoces? ¿Me conoces? Pues vaya si os conozco, mi corazón presente vuestra proximidad venturosa. Benditas seáis.

Los días pasan, y Carnesolendas

Otra Junta General estatutaria

La «Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca» ha tenido para con nosotros la atención—que sinceramente le agradecemos—de mandarnos un ejemplar de la Memoria y Balance con que dió cuenta la Junta Administrativa a los señores accionistas de su gestión durante el ejercicio de 1929 en la reunión que celebró esta entidad en 20 de Enero próximo pasado.

Por medio de aquélla se les informa del estado de las diferentes obras en ejecución en la citada fecha y de otros plausibles proyectos, algunos de ellos en vías de realización, y con los cuales ha de aumentar indudablemente su importancia y obtener mayores ventajas y beneficios la Compañía.

Por lo que a las obras se refiere, indícase que queda terminado el túnel que une la estación de Palma con el Puerto, así como también la escollera y cimentación de los edificios que han de levantarse en los terrenos ganados al mar, y que en la doble línea de Palma a Inca está ya hecha la explanación total, así como también las obras de fábrica, teniendo muy adelantado el tendido de la línea, la que estaría ya terminada de haber recibido a su debido tiempo cierta cantidad del material fijo preciso para dicha obra.

Y por lo que hace referencia a los proyectos que ya no han de tardar en verse convertidos en realidad, se expresa que queda encargada la construcción de catorce coches para viajeros y seis locomotoras de vapor recalentado, cuyos trabajos están muy adelantados, y que en plazo no lejano podrá la Compañía implantar los servicios de tres coches auto-motores con motor de gasolina que se están construyendo actualmente. Otros proyectos, para cuya realización se tiene solicitada la aprobación de la Superioridad, son: el de levantar un nuevo edificio en la estación de La Puebla, en sustitución del que se construyó con carácter interino al inaugurar, hace ya más de cincuenta años, el ramal Empalme-La Puebla; la sustitución del carril de 20 kgs. de peso por metro lineal por el de 30 en el ramal de Santa María a Felanitx; la prolongación de la línea de La Puebla hasta Alcudia, cuya mejora ha de beneficiar no sólo la fértil comarca interesada sino que también los productos de la explotación ferroviaria de esa entidad, y otros varios, igualmente interesantes, que por falta de espacio dejamos de consignar.

Se da cuenta, además, de que, consecuente la Compañía con su norma de conducta ante los nuevos medios de transporte, tiene conseguida la transferencia de la exclusiva por carretera de la línea de Artá a Cala Ratjada, y piensa también adquirir

toca a su fin. En su breve reinado endulzado la vida a muchos y ha echado tantos y tantos juveniles corazones de ilusiones y quimeras, de las que algunas llegarán a un término feliz. En otros casos será obligado el distanciamiento, la despedida, la separación un adiós por un plazo muy prolongado con la joven que se adueñó de nuestro afecto. Diferencias de edad, exigencias del trabajo, desavenencias de familia, desniveles de posición social, imponiendo implacables su influjo... y aquel amor sencillamente platónico, cultivado con tanto cariño, con tanta ilusión durante el período carnavalesco, se desmorona súbitamente cual monumento asentado sobre movedizas arenas que deja solamente como testimonio de lo que fue montón informe de ruinas.

Carnaval... bullicio, algazara. Te he portado conmigo pródigo y dulce, y ello ha sido para mí más dolorosa caída. Cual bajo los rayos de un ardoroso se ha secado la flor que durante tantos días cultivé con delicado esmero. Pero, con todo, pese a lo fugaz de la dicha que me deparaste, te estoy profundamente reconocido y tendré siempre un incondicional defensor.

A. P. Sóller, 5 Marzo 1930.

la de Palma a Algaida, Montuiri, Porreres y Felanitx, y la de Palma a Villafranca, Manacor, San Lorenzo y Artá.

Con sólo lo dicho ya se ve de un modo claro que la Junta Administrativa de la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca no se duerme indolente sobre las palmas sino que trabaja incansable para el mejoramiento de ésta y que por mantener y consolidar el auge de la misma se afana. A sucinta reseña de las mejoras realizadas de las que tiene en proyecto, siguen los datos numéricos sumamente expresivos para demostrar el resultado satisfactorio de la gestión de la mencionada Junta Administrativa durante el año anterior. Ellos pudieran venir en conocimiento de los señores accionistas del movimiento de trenes habido durante el finido ejercicio (20.110 con un recorrido total de 654.000 kilómetros) y del transporte de viajeros (805.517), del de mercancías (222.222 toneladas) y del de ganado (92.759 animales). Mas todavía han podido saber: que esas cifras comparadas con las que se obtuvieron por iguales conceptos en 1928 dan diferencias de 127.675 en menos la de viajeros y en más la de las mercancías y del ganado de 28.164 toneladas y 13.000 cabezas, respectivamente.

Enteróse también la Junta General Accionistas de que los productos ordinarios juntamente con las subvenciones del Estado y otros ingresos por varios conceptos forman un total de 4.189.001'58 pesetas, de las que hay que deducir por Gastos de Explotación, Administración e Impuestos. 2.869.410'00 Cargas financieras. 946.460'00 Beneficencia y varios. 26.880'00

Total gastos. 3.842.770'00

que deducidos de los productos queda un beneficio de 346.231'58 que unidas al remanente del año anterior. 10.168'39 dan un total repartible de 356.399'97

La Junta acordó por unanimidad aprobar la Memoria leída y el Balance cerrado el 31 Diciembre de 1929 y las Cuentas de ejercicio transcurrido, y que la expresada cifra de 356.397'99 ptas. a que asciende líquido repartible se distribuya en la forma siguiente:

Para un dividendo de 20 pesetas por acción. 320.000'00 Al Montepío de los Empleados. 10.000'00 A disposición de la Junta Administrativa para gastos de utilidad, previsión y decoro. 15.000'00 Acreditando a beneficios próximos. 11.397'97

Total. 356.397'97

Acordóse además la reelección de los señores Vocales: Crédito Balear, D. Francisco Socías Clar, Excmo. Sr. D. Antonio Barceló Bosch y D. Manuel Salas Sureda, a quienes por turno reglamentario había correspondido cesar, y dejar consignada la satisfacción de la Junta por el celo como cumple sus deberes todo el personal al servicio de la Compañía.

Según el Balance de referencia, cuenta la Compañía ferroviaria en cuestión con un activo de 33.108.887'49 pesetas y un pasivo de 32.752.469'50 pesetas, cuya diferencia es la antedicha cantidad repartible que arroja la cuenta de Ganancias y Pérdidas.

Merece aplausos y felicitaciones la Junta Administrativa de la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca por su acertada actuación, y se los tributamos espontánea y cordialmente, en especial a su Presidente, nuestro antiguo y apreciado amigo D. Juan Marqués Luigi, y al Director Gerente, don Rafael Blanes Tolosa, al mismo tiempo que enviamos a los señores Vocales reelegidos cumplida enhorabuena por la distinción de que han sido objeto, nueva y señalada muestra de confianza y aprecio que de los señores accionistas han recibido.

De Teatros

TEATRO VICTORIA

No obstante habernos encontrado durante la presente semana en el periodo álgido del Carnaval, los aficionados al cine han podido dar satisfacción, asimismo, a su afición predilecta.

Este teatro ha llenado esta manifiesta necesidad, y un público bastante numeroso ha asistido a todas las funciones celebradas, no tanto, pero, como hubiera asistido en otra época. En estas funciones se han proyectado notables programas que por la valía de alguno de ellos podemos clasificar entre los mejores de la presente temporada.

En este caso se halla el que se proyectó el domingo, que componían las cintas *Por la fuerza de los puños*, drama de acción a cargo del reputado Tom Tyler, y la cinta *Impiedad*, valiosísimo y auténtico documento gráfico de la guerra europea que, por su verismo e interesante ilación, nos produjo una emoción muy intensa.

Impiedad, es una sucesión fiel de imágenes de la guerra presentadas en toda su verídica desnudez. La defectuosa presentación de perspectivas y sobretodo la fotografía deficientísima de ciertas escenas proclaman el verdadero mérito del film. La película que con carácter documental se iba rodando por el estado mayor alemán en los propios campos de batalla forma la cantera de donde se han extraído las escenas de este film, algunas verdaderamente horripilantes por las visiones de horror y muerte que se ven a pocos metros del objetivo.

Es un film única y exclusivamente documental, sin trama alguna más que la misma historia de la conflagración mundial, y a pesar de ello se ven con placer las ocho partes de que consta.

Son asimismo de gran valor los planos y maquetas que aparecen en el blanco lienzo, que muestran en forma esquemática los grandes movimientos estratégicos de los cuerpos de ejército que luchaban en los diferentes frentes, movimientos decisivos para lograr el resultado definitivo de la sangrienta lucha.

El martes, hubo también función, en la que fué proyectado un nuevo programa, muy entretenido. Proyectóse la cinta *A puñetazo limpio* interpretada por Richard Talmadge y la titulada *El gigante de los montes*, film Gaumont Diamante Azul, a cargo de Bartolomé Pagano (Maciste) y Dolly Grey, en los roles principales, muy interesante de argumento y con excelente panoramas, que obtuvieron un lisonjero éxito.

El jueves hubo también la función acostumbrada en la que por no haber llegado de Barcelona no pudo tener lugar el estreno de la serie *La vuelta al mundo con un real*, que estaba anunciada para ese día.

En cambio fueron proyectadas las películas *La Resurrección de Ricardito*, por Richard Talmadge, y *El valor del silencio*, que resultaron muy entretenidas.

Para mañana hay anunciado un programa formidable y de éxito asegurado, que promete llevar a presenciarlo a una gran concurrencia.

Lo constituyen las cintas del Oeste *El jinete indomable*, interpretada por Buffalo Bill Jr., y la gran Luxor Verdaguer *Los cadetes del Czar*, interpretada por Irene Rich y Conway Tearle.

Altamente sugestivo y de un vigor emotivo incalculables el argumento de *Los Cadetes del Czar*; el público, desde las primeras escenas sigue, cada vez más intrigado el desarrollo de la trama, sintiendo en todo momento el peso del drama que se refleja ante sus ojos, hasta que finalmente una solución favorable del gran conflicto amoroso, que con tanto interés ha ido presenciando, le hace respirar satisfecho.

Los cadetes del Czar es una película de gran lujo y como tal su presentación es riquísima, de un gusto depurado y siempre fielmente ajustada al lugar en que va desarrollándose la acción.

Como principales intérpretes figuran Irene Rich y Conway Tearle. La primera hace una gran creación, plétórica de sentimentalismo, dándonos la sensación de una realidad emocionante.

Comparte con ella los aplausos que esta película ha merecido Conway Tearle.

Lo selecto de este programa y la fama de que gozan los principales intérpretes de los films que se presentarán llevarán sin duda a presenciarlos a gran muchedumbre.

Para esta próxima semana ha anunciado, y se proyectará el jueves, el principio de la serie *La vuelta al mundo con un real*, y para el domingo *El pequeño Cornetín*, creación del popular y diminuto actor Jackie Coogan (Chiquilín).

DEFENSORA SOLLERENSE

Terminado el paréntesis que abrieron en la serie de funciones cinematográficas que se celebraban en este teatro los bailes de máscaras de la pasada temporada, esta noche se reanudarán aquéllas con un escogido programa de la más alta calidad.

Lo formarán la divertida comedia de las Selecciones Luxor Verdaguer *El apocado*, farsa deportiva interpretada por Jack Mulhall, Charles Murray y Gleen Trion, y como película base la enorme producción dramática marca «Ufa» *Siervos!*, interpretada por Henry George, el grandioso creador de *Oro sucio*, con Mona Maris y Harry Halm.

«Lea», la publicación de crítica y de orientación, ha dicho de *Siervos!* lo siguiente:

«Ejemplo de producción de vigoroso temple y al propio tiempo de intensa sentimentalidad es la que con el título de *Siervos* nos ofrece la célebre marca «Ufa». El tema de la humana servidumbre tolerada por la Rusia imperial, en 1850, se desarrolla con perfección escénica que contribuye al realce de aquél y, sobre todo, con excelente interpretación, culminando el valor artístico de la película en el magistral personaje de Nikita, creación del gran actor Henry George, al cual debe rendirse el máximo elogio.

La película y el artista esculpen de tal modo la figura de Nikita que hay momentos en que su imponente aspecto se desvanece para irradiar, grande y magnánimo, su corazón.

Como trágico, está sublime de expresión y sobrio detalle Henry George, en la muerte. Muy bien Mona Maris, en el papel de Tatjana, y Harry Halm en el del conde Alejo.

Se hermanan la presentación suntuosa de la mansión señorial con el paisaje campestre y las tierras roturadas por el arado, holladas por el siervo».

Ambas películas formarán un espectáculo muy completo y escogido, por lo que creemos acudirá a presenciarlo una gran concurrencia.

Por una confusión de fecha, el estreno

de *Spione*, la esperada producción de la casa «Ufa», anunciada para hoy, ha sido señalado definitivamente para el sábado próximo.

Ante la justa expectación que existe por presenciar esta nueva creación del genio del arte silente, Fritz Lang, este aplazamiento no ha hecho más que hacer aumentar el interés que su anuncio ha despertado, y por consiguiente cabe esperar que su proyección constituirá un verdadero acontecimiento.

Futbolísticas

Demá el «C. D. España»

Después d' algunos setmanes de descans, la S. D. S. reprèn la seva tasca futbolística.

Demá actuará en el camp d' En Mayol el primer equip de *Sóller*. I serà el seu contrincant un bon equip que gaudeix entre nosaltres justificat prestigi.

Es el *C. D. España*, de Palma, que fou contrincant dels nostres durant el campionat darrer, i que, com recordaran els llegidors, ens guanyà el primer partit de primera volta a Sóller mateix per 3 a 1, en una jornada que ja alunyà definitivament al *Sóller* de tota possibilitat d' adjudicar-se el títol.

L' *España* presentarà complet el seu primer equip, i pel *Sóller* està designada la alineació següent:

Galmés—Socias, Fiol—Cortés, Mateu, Rullán—Galmés II, Sastre, Rosselló, Suau—Arcas. Suplents: Mas Florit, Bauzá i Reus.

El partit serà a les tres i tres quarts. Com de costum, l' entrada serà lliure per les senyores.

Competicions mallorquines

Corresponents al campionat de promoció se jugaran demá, els següents partits: *Manacor Lluchmajor*; *Hispania Atlètic*; *Baleares-Constancia*.

Campionat de Liga

Se produïren els següents resultats: *Barcelona 4, Irún 2; Español 8, Real Madrid 1; Atlètic de Bilbao 5, Arenas 2; Atlètic de Madrid 3, Racing de Santander 1; San Sebastián 2, Europa 0.*

La classificació actual és: *Atlètic de Bilbao 23 punts; Barcelona 21; Irún 14; Español 14; Arenas 14; Real Madrid 13; San Sebastián 12; Atlètic de Madrid 10; Racing 10; Europa 9.*

Per demá correspon jugar-se els partits següents: *Racing de Santander-Real Madrid; Europa-Español; Atlètic de Madrid-Barcelona; Arenas-San Sebastián; Irún-Atlètic de Bilbao.*

Els qui s'en van, i els qui tornen

Ahir es despedí de nosaltres per embarcar cap a França on es dedicarà al comerç, el notable element del *Sóller* En Gabriel Mateu qui per la seva insuperable afició, i el sebre i la voluntat que mai planygué en el millor compliment dels càrrecs que li foren confiats tant en el primer equip com en el reserva, merescué la simpatia i l'apreci de directius, companys i de tota l'afició sollerica.

Li desitjam bon viatge i una estada profitosa a la població de Valencienes on es dirigeix.

—Dies passats arribaren els germans Josep i Guillem Florit, tots dos ventatjosament coneguts de la afició sollerica. Venen a passar una curta temporada amb la seva família. Sien ben vinguts.

REFLY.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 3 al 7 de Marzo)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas	Reinche Marek
Lunes	32'82	40'80	8'38	116'65	200
Martes	33'82	42'03	8'64	120'10	206
Miércoles	33'70	42'05	8'63	000'00	000
Jueves	33'25	41'35	8'51	000'00	000
Viernes	32'45	40'30	8'28	115'60	198
Sábado	00'00	00'00	0'00	000'00	000

EMPLEADO

Se necesita un joven para servir en un comercio de frutas que conozca el oficio.

Escribir a Jaques Rosselló, 7 rue Lecourbe—Lons-le-Saunier.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Mañana, domingo, día 9.—A las siete y media, Misa conventual; por la tarde, a las cuatro y media, continuación de los Siete Domingos en honor del Patriarca San José y acto seguido se impondrá la *Medalla* del Divino Niño Jesús de Praga a los fieles que la soliciten. Al anochecer, a las seis y cuarto, rosario y continuación de la Novena de Gracia dedicada a San Francisco Javier.

Martes, día 11.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se dará comienzo a la Novena en honor del Patriarca San José a intención de una devota persona.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 25.—Rosa María Arbona Trias, hija de Antonio y Rosa.

Día 25.—Antonia Morell Mayol, hija de Juan y María.

Día 3 de Marzo.—Paulina del Carmen Puig Santamaria, hija de Antonio y Catalina.

Día 4.—Francisco José Pujol Rullán, hijo de Miguel y María.

Día 5.—Francisca Barceló Bover, hija de Cristóbal y Trinidad.

MATRIMONIOS

Día 25.—Miguel Vanrell Darder, con María Ponset Sastre, solteros.

Día 4 de Marzo.—Jaime Rullán Rullán, con Catalina Miguel Martí, solteros.

DEFUNCIONES

Día 23.—Catalina Buades Mestres, de 54 años, casada, calle de la Fortuna, n.º 15.

Día 23.—Antonio Magraner Ferrer, de 76 años, viudo, M.º 36, n.º 187.

Día 23.—Juan Valcaneras Fonollar, de 68 años, casado, calle de Isabel II, n.º 96.

Día 24.—Bartolomé Canals Vidal, de 57 años, casado, calle de la Victoria, n.º 38.

Día 25.—Cristóbal Ferrer Noguera, de 85 años, viudo, calle de la Luna, n.º 113.

Día 26.—Margarita Frontera Colom, de 55 años, soltera, M.º 31, n.º 42.

Día 26.—Margarita Oliver Bauzá, de 86 años, soltera, calle de San Pedro, n.º 48.

Día 3 Marzo.—Pedro Luis Guenot Bizouard, de 51 años, casado, calle de la Marina, n.º 48, Puerto de Sóller.

Día 4.—Jaime Capó Pascual, de 66 años, casado, M.º 44, n.º 104.

Día 4.—Ana Coll Deyá, de 64 años, casada, calle del Mar, n.º 68.

Día 5.—Francisca Serra Estades, de 78 años, casada, M.º 72, n.º 15.

Día 6.—María Rullán Bauzá, de 28 años, casada, calle de San Ramón, n.º 15.

Día 7.—Damián Cánaves Palou, de 70 años, casado, calle de Francisca y Catalina Casanovas, n.º 10.

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 22 de Febrero al 7 de Marzo.

Corderos.	153
Ovejas.	15
Carneros.	6
Cabrillos.	5
Cabras.	2
Terneros.	3
Lechonas.	3
Cerdos.	2
Total.	189
Aves.	75
Conejos.	47

Suscripción

en favor de las obras y fiestas Centenarias del Santo Cristo.

Lista de los señores donantes

	Pesetas
Suma anterior.	9.669'45
Devota persona.	100'00
D. Antonio Colom.	25'00
Cepillo.	21'00
Devota persona.	5'00
Suma y sigue.	9.820'45

Use Vd. siempre el

JABON SOLLER

XUT Semanario humorístico de fútbol. De venta: San Bartolomé, 17

EL VERDADERO FEMINISMO

Yo temo que mis lectores se llamen a engaño si me ven tratar con un mohín un poco serio temas que invitan a la reflexión. No es ese mi tono habitual, aunque muchas veces yo haría alto en el camino del comentario frívolo si no estuviera convencida de que las preocupaciones cotidianas del vivir son ya bastantes para que el que me lea se tenga que poner triste con lo que yo diga. Por eso mis crónicas quieren ser como unas espirales azules de humo de tabaco perfumado con miel, aromadas de modo penetrante, que encienden un poco el ensueño con cierta momentánea laxitud de «nirvana». Acaso esto sorprenda un poco. Si me lo permitís, algún día os hablaré de los diversos tipos de escritora que produce España, y entre los cuales falta uno muy interesante y muy femenino, que florece principalmente en los países sajones.

Hoy quiero hablaros de una manera superficial del feminismo, y es que estoy alarmada de la interpretación que incluso hombres de talento le dan. El feminismo es laberinto en que se pierden muchas inteligencias, por ofuscación, por desconocimiento, por pasión, por falta de claridad, casi siempre. Se enredan en otros asuntos de índole parecida y hacen una mezcla tan horrorosa, que sólo aplicándoles un prisma puede verse.

Del feminismo, superficialmente. Y esto porque a mi manera de ver padecen un error de enfoque los que salieron al paso de algunos artículos míos para lucir ante mí su talento, haciendo algunos brillantes malabarismos con las ideas. Error que yo he tenido ocasión de contrastar muchas veces, y que está tan extendido por toda suerte de inteligencias masculinas, que una sufre al advertir como prenden en el corazón de los hombres las malas semillas.

El feminismo es nada más que un problema de comprensión; en él hay que poner cordialidad, espíritu generoso, buena voluntad. Es difícil esto. Los hombres miran sin desprenderse del confuso amasijo de sus pasiones, de sus malos deseos, de su terrible vanidad. Las mujeres que toman el estandarte del feminismo son, en general, mujeres con ansia de escaparate, o con ambiciones insanas. Las verdaderas heroínas del feminismo son otras, las que en la sombra respetada de su hogar, bajo el hechizo de sus frentes de raso sienten el sincronismo de su inteligencia y de su corazón y ganan batallas ocultas en los libros de estudio. Yo conozco bastantes admirables mujeres de este temple, y desde mi posición afortunada, sin angustias ni preocupaciones, me conmuevo cuando observo lo bien que han entendido ellas su cometido.

No hay que juzgar el feminismo como por postura mental lo juzgan los hombres, ni como se empeñan en presentarlo algunas mujeres mal orientadas. Unos y otras dan a la palabra un sentido agresivo, de combate, que en sí no puede tener nunca. Para los hombres, feminismo es algo así como Mrs. Pankhurst, la feroz leader del sufragismo inglés, o es por el contrario un exceso de «feminidad» completamente vituperable. Sólo así se puede decir, agravando a las mujeres, que feminismo es, entre otras cosas, tener derecho a la aventura.

Se cae en el tópico de creer que feminismo es invadir el campo acotado por el hombre, perdiendo la mujer sus condiciones de femineidad. ¡Y es todo lo contrario! Mujer, bien mujer, ¡admirable mujer!, fué Santa Teresa de Jesús, y a lo largo de su vida seductora, tan llena de dinamismo, la femineidad teje sus rasgos más firmes. Precisamente la condición más preciosa de femineidad es saber caminar por la vida, dando su aroma a todos los vientos y conservando íntegra su esencialidad. Nos quieren flores de estufa, sin advertir que la maravilla de Dios son las flores que resisten el sol y el aire sin perder color ni pureza.

El ideal de toda mujer sería no tener que salirse de su esfera y encontrar en

PARA ELLAS...

su hogar cauce adecuado para desahogar todo el manantial de ternura y dulzura que puso el Creador en nuestro corazón. Habría para ello que modificar la mentalidad de los hombres, puesto que la mujer reclama, con razón, una participación más activa en su vida. Quiere ser madre y reina de su hogar, pero también consejera, compartidora de la existencia del ser que es su complemento natural en la vida. Esto por una parte. Pero hay otra esencial, y es la de las mujeres que no pueden realizar su misión más acusadamente femenina. Para ellas es para las que hace falta comprensión, generosidad, espíritu cordial.

Piensen los antifeministas en esos millares de mujeres tristes para las que la vida es una angustiosa interrogación.

Ellas querrían ser muy femeninas, encontrar en un hogar el ideal de su existencia. Pero no pueden, a pesar suyo. Y por ellas deben existir los movimientos feministas, es justo que existan. Por ellas debemos todos intervenir activamente para darles una vida más grata. De ahí el deseo de conquistar privilegios que el hombre se reservó y de extender la actividad femenina a zonas que defienden los hombres con la ironía, con el desdén, o con los dientes. Esto que a muchos parece afán excesivo de masculinizar, es sólo un problema de humanización.

Y basta ya. Es desesperanzador no poder tratar estos temas con mayor hondura. Estas líneas acaso tengan la virtud—sería la única—de mostrar todo el desconsuelo que invade nuestro espíritu al ver la incompreensión con que se acogen los más nobles deseos de quien, al fin y al cabo, podría evitarse quebraderos de cabeza, y románticamente, por cristiana solidaridad, por gratitud también al favor de haber nacido en cuna donde las hadas dejaron sus presentes, araña sobre la epidermis masculina pidiendo comprensión. ¡Qué le vamos a hacer! Es el sino de las mujeres hallar un Caín donde parecía haber brotado Abel.

BLANCA DE AZEVEDO.

La economía conyugal

LA SEÑORA OLIVA (aguiando el periódico con aire de triunfo).—¡Esas yankees han dado en el clavo! Por ahí, por ahí debe atacarse la absorbente dictadura masculina...

EL SEÑOR OLIVA (con parsimonia).—Sepamos por dónde, si no es un secreto de Estado.

LA SEÑORA OLIVA.—No es un secreto; al contrario: es un proyecto de ley que la... la... Bueno: un nombre inglés que yo no entiendo pero que adivino.

EL SEÑOR OLIVA.—Trae acá. La «National Antiproketeering Society»; como si dijéramos la «Sociedad nacional contra el disfrute abusivo».

LA SEÑORA OLIVA.—Eso debe de ser. Pues esa sociedad está elaborando un proyecto de ley que impondrá al marido la obligación de asignar a la esposa, en la tal calidad de esposa, un salario proporcionado a sus ingresos.

EL SEÑOR OLIVA.—¿Como a una criada?

LA SEÑORA OLIVA.—Como a una gestora de sus intereses domésticos, si no te parece mal. Aquí lo explica maravillosamente bien. El marido, en la mayoría de los casos, es un explotador de la mujer, puesto que obtiene gratuitamente un sinnúmero de servicios, grandes y pequeños, que el soltero ha de pagar en dinero contante y sonante. Zurcir la ropa, coser los botones, quitar las manchas, y aun, en las casas acomodadas, ejercer una constante vigilancia sobre el servicio, calcular día y noche, hacer mil equilibrios para que el gasto no rebase la cifra que el marido ha fijado inexorablemente...

EL SEÑOR OLIVA.—No tanto, no tanto. Tú sabes bien que en muchos hogares el marido no pide cuentas a la mujer del empleo del dinero que le entrega; la mujer puede retirar cantidades para su arreglo personal sin que se hunda el mundo.

LA SEÑORA OLIVA.—En algunos hogares, sí, sucede esto. Reconoce, sin embargo, que esto es humillante para ella. Por que al fin y al cabo esta detracción clandestina ¿qué es si no la sisa, la condenada sisa? No, no. El proyecto de ley de la «Sociedad contra el disfrute abusivo» va derecho al bulto. Nada de humillaciones: un sueldo proporcional a los ingresos...

EL SEÑOR OLIVA.—Pero, colocada la cuestión en este terreno, ¿cómo sabrá la mujer los ingresos reales del marido?

LA SEÑORA OLIVA.—Obligando éste a poner las cartas sobre el tapete; no será como ahora, que la mayoría de nosotras vivimos en Babia, debiendo aceptar como buenas las vagas explicaciones que se nos dan, cuando se nos dan.

EL SEÑOR OLIVA.—Pero, hijita, entonces la esposa va a convertirse en una especie de agente del Fisco; será abominable.

LA SEÑORA OLIVA.—¡Ya lo creo! Para vosotros todo lo que sea obligaros a jugar limpio, imponeros el deber de ser justos, sujetaros a una norma de lealtad, es abominable.

EL SEÑOR OLIVA.—Por Dios, Adela; cualquiera que te oiga pensará que soy un monstruo de egoísmo, cuando tú sabes bien que no soy más que un rentista morigerado y razonable.

LA SEÑORA OLIVA.—Nuestro caso es excepcional. Efectivamente, soy yo la que corta los cupones y la que se entiende con el administrador de las fincas.

EL SEÑOR OLIVA.—¡Alabado sea Dios! Temía que en tu exaltación llegases a negar estos hechos, que por sí solos deben quitar toda acritud a nuestro debate.

LA SEÑORA OLIVA.—¡Ah, es que me crisa vuestra concepción del matrimonio!

EL SEÑOR OLIVA.—Mal está el mundo. La que no puede quejarse de la práctica, se queja de la teoría. La que no tiene aspiraciones de rentadora y se contentaría con tener resuelto su problema, da con un salvaje irreductible.

JAVIER DE BETHANCOURT.

Lo que la mujer piensa del amor

El dolor cuenta los instantes; la felicidad los olvidos.—Madame Woillez.

Abandonado noblemente lo que me deja, nos mostraremos por encima de lo que se pierde.—Madame de Stael.

El amor hace más bien prodigios que avasos.—Madame de Sevigné.

Para ser amadas, no améis.—Madame Deshoulères.

Amar es lo más hermoso de la vida y ha de ser nuestra recompensa en eternidad.—Madame Necker.

Las confesiones más halagadoras son las que hacemos, sino las que se nos escapan.—Ninón de Lenclos.

El amor es la pasión de las grandes almas y les hace merecer la gloria cuando no les perturba la cabeza.—Madame Pompadour.

Se pierde más de la mitad de un amor cuando éste se enamora.—Madame Sartory.

El amor es la aspiración santa a lo desconocido de la parte más etérea de nuestra alma.—Jorge Sand.

Pocos saben lo que es el amor, y entre los que lo saben pocos lo dicen.—Madame Guizot.

Querer alejar de nuestro espíritu el amor que lo domina es pretender huir de nuestra sombra.—Madame de Rieux.

Nada hay mezquino en amor, salvo las almas mezquinas.—Madame de Lambert.

Cuando se ha amado, un sentimiento doloroso, un no sé qué melancólico mezcla a la incertidumbre de no amarse más y entrega nuestra alma al peligro de amar nuevamente.—Madame Riccini.

Cuando nos falta el ideal y la fe se ha abandonado, el amor, flor de divo perfume, nos sostiene.—Luisa Colet.

Tratándose de amor y de corazón, contrario de lo que se afirma es posible siempre.—Madame de Launay.

No conozco más disculpa buena de emorarse que la imposibilidad de impedirlo.—Madame Desbordes Valmore.

**Debilidad,
Clorosis,
Raquitismo,
Inapetencia,**

se combaten con éxito cierto
con el Jarabe de

**HIPOFOSFITOS
SALUD**

Poderoso tónico reconstituyente que la ciencia proclama como el más eficaz.

Cerca de medio siglo de éxito creciente.

Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

DE L'AGRE DE LA TERRA

LLETRA DE VALENCIA

CANÇÓ DE BRESSOL

Una nit llunyana
canta un rossinyol;
comou la cabana
cançó de bressol.

«Fes llarga dormida
no deixis la son;
fillet de ma vida,
non-non, la non-non.

O Verge, reineta,
de l'Infant diví
bressa'l bé, Mareta,
el teu serafí.

No el deixis, Maria,
canta-li cançons,
bressa'l nit i dia
resa li oracions.

Fes li ball manetes
dóna-li bombons
digue-li amoretes,
bo i fent-li petons.

Puix t'ho diu un rossinyol,
que cantava vent sa via
quan veu que clareja el dia
i veu relluir... el sol.

Ses cançons tenen la flaire
d'aromes de la son,
del boc que cull el cantaire
per deixondir-les pel món.

Quan serà de matinada
al teu Fillet les durà,
el despertaran d'albada
les notes que cantarà;

dient li amb força dolcesa:
—Fes una llarga non non;
dorm, Ninot, en la pobresa
que és més tranquil·la la son.

Ses ben llargues reflades
a Jesús han despertat
i amb ses boniques cantades
el bell Infant ha adorat.

Ha desvetllat el Rei
que la Mareta ha bressat;
li ha ofert un ric juguet
i cap al Cel ha volat.

EMILIA FURNÓ.

EL RUBICÓ DE CADA DIA

Sovint escoltem gent que es plany de monotonia en la vida. Són la majoria de les vegades esperits defraudats o escèptics. Però sobretot ens arriba aquest plany de persones de minces activitats, mendroses, d'aquelles que romanen en un petit esfondrament pensatiu abans de començar a fer res. I allavors ens demanem: Ha d'ésser aquesta gent que es mou amb lentitud i que descansa més sobre el temps, qui es planyi de monotonia? No són precisament ells, que l'engrunen d'una manera més metòdica i passiva, com un rellotge, qui vénen a donar-nos la sensació que el temps no els serveix de res?

La vida monòtona! Nosaltres diríem més aviat que cada nou dia és un recomençament. Tota la semblança que pugui tenir amb els dies passats li ve de nosaltres, que no gosem defugir el sol, o el ritme, que ens senyalen els altres dies extingits. Tanmateix és un estalvi d'esforç i una renúncia còmoda sotmetre's a la rodona enfondida d'anys ha. Una obligació qualsevol ajuda el nostre retraïment d'obrar. I el pensament

d'escapar a l'òrbita que aquestes obligacions marquen damunt la voluntat ens esgarrija com si intentéssim d'improvisar el nostre avenir. L'excusa és, de vegades, prou forta perquè estiguem convençuts que no és per incapacitat moral que ens sotmetem al jou. El despatx, el taller, l'esclavitud d'un estrí casolà a les mans o una feina mecanitzable quasi sempre, representen aquest motiu d'obstacle. I hem avançat en la nostra major edat amb la sensació d'ésser cada dia més presoners d'un teixit d'obligacions inajornables. El gust de la llibertat ens ha anat fugint i hem devingut rutinaris fins a adormir nos tot caminant damunt la ratlla marcada davant nostre.

Si volem desfer-nos de l'armallada que paralitza tota iniciativa, ens trobem que el seu senyal s'ha imprès damunt la nostra voluntat com un estigma i és impossible d'evadir-nos-en. Tot el camp de les possibilitats es tanca davant nostre. Però un dia, el neguit fibla, i és prou, de vegades, per a suscitar tot d'afany desconegut. Serà un afany de diner, de nom o de crèdit, amb tots els sacrificis que valguin. L'home en aquest punt s'amarga amb el desig d'abassegar, de posseir, perquè ell se sent també l'urpada d'un lligament més terrible encara.

I per aconseguir dominar s'exposa, cerca el perill, si cal es llança a aventures desesperades sense la certesa de reeixir. Arriba a crear-se la lluita com una necessitat i s'empra a fons amb una tensió trepidant amb una contundència de gest decisiva.

Els homes arriben a separar-se, de vegades, uns per temperament innat, altres per reacció en creure que el seu avenir és susceptible de canvi. A una banda van els resoluts, per als quals la tenacitat és una arma de totes les victòries. A l'altra els indecisos lents segueixen com en un paral·lel la lluita forçada. Els primers es mouen com si haguessin d'abastar tots els ressorts del destí i fer-lo manobrar per propis desiguis. Els altres no són sinó un cos pesat, endut pel corrent imparable de la vida.

Així desaparellats, a una velocitat diferent si es vol, arriben al pas difícil un dia o altre.

Mentre que l'un es contreu i concentra totes les seves forces amb un entusiasme vibrant, l'altre vol esvalir-se o apartar el problema. Però és en va la inhibició. Cada dia caldrà passar el Rubicó incert representat per totes les contrarietats inesperades. I la necessitat no els farà més segurs.

El fort sent l'atracció del perill. L'impuls de la seva fe. En ell es reflecteix l'heroisme inextingible de l'home que esguarda amb serenitat l'horitzó tèrbol i accepta la prova amb la joia d'una prova d'ell mateix, sabent menysprear-se si no reïx. En el seu lloc el mancat de valor, vençut abans d'hora, pujat al marge dominant, no veu més que la seva por enfonsada, seu com una amenaça d'un Mo'oc afamat d'intrusos i gosats. Però quan l'entrebanc no pot defugir-se els febles passen també en muntó gregària que l'ample Rubicó, arrossegats per l'onada furiosa dels decidits. I és que no hi ha muralles impossibles per als homes abrandats d'una confiança enorme en ells mateixos.

El Rubicó, el nostre Rubicó almenys de

cada dia, es ramifica com una xarxa immensa inacabable al nostre pas. Es un riu perillós que ha envaït la nostra vida i estem presoners entre les seves illes insegures i caïmure'ns.

Sota el comandament ineludible de Cèsar les legions avançaren damunt el Rubicó. Fins el més pusill'anime devia sentir la beatut de la proesa arriscada. I Cèsar invocà la fortuna, contra el decret del Senat que li prohibia el pas, com si fos ella, només, qui li inspirés temença. Però així i tot, va saber menysprear-la mogut per una força decisiva de trencar el costum que no s'avenia amb la seva voluntat.

Qui gosarà dir, allavors, que la vida és veritablement monòtona i una repetició de tots els moments igual?

Repetim-ho: cada dia és ple de fets imprevistos i excepcionals que nosaltres ofeguem sense arribar a atènyer. Direm a l'home que es plany d'un encís que no ve o d'un esdeveniment que no s'atança: «Cada dia t'obre una mà ben oberta. Ella et durà vora l'aigua de l'inconegut sense transparència, sense idea de fons ni d'estensió. Només cal que sacrifiques el teu estatisme per un voler més alt. Cal que et llances».

Totes les possibilitats li seran promeses en aquest oferiment. I encara l'home no abandonarà la petita lluita obscura, plena de recels i seguirà en el plany de la seva vida grisa. Tots els prometesments no el canaïrien. Cada desig és com una agulla untada de mel que porta clavada, deturada al cor i el penetra fins a la fibra. Perquè cada desig vol ésser una acció i no podem abastar el més petit fruit sense allargar una mà armada d'intenció i de voluntat. Perquè és només per l'esforç que tot parany obstructiu fracassa i el que volem és nostre.

Sempre, quan girarem els ulls enrera, veurem la claror d'aquella voluntat temerària que duia les armes lluentes d'unes hosts invencibles per damunt la muralla planera del Rubicó, el riu que posseïa la força d'un interdicte d'Estat per a devenir, en certes condicions, ample com una mar impossible de navegar i davant el qual tants i tants generals havien fet acatament a la sobirania escrupolosa de Roma.

Si l'aventura històrica reeixí no fou pas per obra de l'atzar. Cèsar, per damunt la consciència del seu manament, mantenia la fe en la seva resolució i encara la fortitud del seu caràcter va fer-li vèncer el pitjor enemic: la temença tímida del fracàs, la inseguretad que ens detura de vegades com una força estranyament combativa.

Així ens voldríem convèncer que davant nostre no hi ha res, sinó camí obert a totes les empreses.

El riu que deturava a Cèsar no era impossible de vèncer, però romania invencut.

Nosaltres posaríem davant de l'home que esguarda giravoltar cada dia com una visió sempre igual i monòtona, aquesta advertència: «Cal caminar, cercar, voler ésser. Si Cèsar s'hagués cregut el centre de l'Univers com tu, encara romandria assegut en una riba del Rubicó, desèixit de cabòries, voltat dels esquelets de les seves legions, lluents sota les armes oxidades i devingudes inservibles».

JOSEP SELVA.

Folletí del SOLLER

-6-

Les beneïtures d'En Pere

PER MARCEL

dia, i per ells tot el món és un escenari. Si certs sants mos volguessen mostrar la llista de ses súplices que, moltes d'aquestes que fan comèdia, les han dirigit, perquè els enviassen enamorat, veuríem que és més llarga que un dejuni de pa i aigua.

—Ara que ja estàs enterat, no digues res més a Na Benveguda; deixa-la fer el compte meu, que en bones mans està el panderó. Coratge, Pere, no recules mai. Sa constància tot ho venç.

—Jo recular! No hi ha que tenir por, coratge no me'n falta, i en quant a recular sols reculen els beneïts i jo no en tenc pel de beneït.

—Així m'agraden els homes.

En Pere se'n va anar tot content, creient que aquell matrimoni ja era un fet. Durant el camí va pensar que la mare de Na Benveguda li havia dit que les atletes fan súplices a sants perquè els surti un enamorat, ell també ne va voler

fer una de súplica, per alcançar la gràcia de que s'atloti no li fés flaca. Però com no sabia a ne quin sant li havia de fer, la va fer a tots plegats; perquè va dir: «fent-ho així, entre tots sempre n'hi haurà qualcun que siga de bon manament, i me conseguirà lo que li deman.»

Quan En Pere se'n va haver anat sa mare de Na Benveguda li va dir:

—Mira, filla meva, que estàs d'enhora bona. Vaja una xaripa que has tenguda!

—En què l'he tenguda?

—Amb aquest pretendent que t'ha sortit.

—Preniu-lo per vos, si vos agrada. Lo que és per mi no té que venir.

—Per què no?

—Perquè és beneït.

—Sempre he sentit a dir que es porc no pot dir oreït a s'ase.

—A on sortiu vos ara? Això és escopir fora de sa trona. Per què deis tal cosa?

—E-hu dic, perquè si tu deixes passar un partit tan bo, com és En Pere, ets una beneïta; de manera que sou dos beneïts, per lo mateix no vos podeu dir lleig un amb s'altre.

—Vol dir trobau vos que perquè no vull un home beneït ja sòm beneïta?

—Sí; perquè si bé és ver que En Pere

és un poc beneït, en canvi és ben ric, i els dobbés tot ho tapen. Si te casasses amb ell seria una senyora, estaries de lo més regalada, si necessitasses un duro en tendries cent.

—Els dobbés no fan una persona feliç.

—Es ver que els dobbés per si sols no fan una persona feliç, però es treballs amb pa són bons de passar i sa misèria és una estampa ben llejta.

—No hi ha cap dubte que hi fa mal viure a una casa a on hi ha misèria.

—Llavors—va continuà diguent sa mare—ningú te molestaria, podries tallar i cosir així com voldries; perquè En Pere és més bo que es pa: és un menet de cordeta, que el podries dur allà on voldries. Te faries amb sa gent alta de la vila, perquè s'or és una clau que obri a tots els pansys. Si deixes passar aquesta ocasió tan bona, tota la vida hauràs de passar pena fent feina com una esclava.

—Serà ver tot lo que deis; però en no agrada no casà.

—No poden sabre, amb certesa, si una cosa agradarà fins que l'hauran provada. Sé cert que quan te veuries amb tanta riquesa, servida per una bona criada, vestida com sa més rica; quan veuries que tothom te faria cas, estic segura que

beneïries s'hora en que t'hauries casada.

—Què diria de mi la gent si me casava amb En Pere? Ne ferien de mi tres dies; hi hauria un bon xerratòrum.

—No podrien dir res que te deshonras. Si xerraven sols serien dos dies, després tot quedaria pla igual, com estava antes. Jo que estiga calent i que diga la gent,

—Una persona també ha de mirar es què diran.

—Te diré; quan se fa lo que lícitament se pot fer i no està lleig es fer ho, no s'ha de tenir en compta es què diran, si ha d'ésser causa de rebre un perjui. Què no saps tu que En Quediran se va morir de fam i En Quediré se va campar bé?

—Què voleu que vos diga! No m'agrada tal homo, i foris.

—Ja ho crec que no t'agrada! Com encara tens es cap ple d'il·lusions; com encara tens somnis color de rosa, no és extrany que no t'agradi En Pere, perquè no és s'ideal que tu t'has forjat, somniant tresetes.

—Es ver que no hu és.

—Trop que a sa teva edat ja és hora que comencis a pensar en coses de més

(Seguirà)

Crónica Local

Noticias varias

El SOLLER es y será siempre el periódico independiente que ha sido toda su vida, desligado de todo compromiso con organizaciones políticas, con personalidades y autoridades más o menos influyentes, y con toda causa partidista que no sea la defensa moral y material de la ciudad natal de su fundador y redactores, de la que lleva el nombre.

Nos place hacer esta manifestación después de haber insertado en nuestro número anterior un artículo de carácter marcadamente político que, por su misma esencia y no obstante ser escrito por pluma muy querida en esta casa, fué incluido en la sección de «Tribuna Pública».

Ha habido quien ha deducido que por el hecho de insertar aquel artículo se hacía el periódico solidario de los conceptos que en el mismo se vertían. Con este motivo nos es grato reiterar la afirmación de nuestra independencia, jamás desmentida, y a la cual debemos no pocos sinsabores que nuestro anhelo de mantenerla nos ha ocasionado en el ejercicio de nuestra profesión.

El SOLLER no se hace solidario de los conceptos que emiten sus colaboradores bajo su firma o pseudónimo conocido, y mucho menos de los que se emiten desde la sección de «Tribuna Pública». Un concepto liberal de la vida nos ha inclinado siempre a la admisión de originales aun cuando no compartiéramos en todo, y a veces en nada, el criterio sustentado por el colaborador. Nunca por este motivo hemos dejado de insertar ningún trabajo, sino que si hemos considerado nociva o inconveniente determinada orientación la hemos combatido por el único sistema que conceptuamos lícito: por la réplica respetuosa, por el argumento persuasivo. Con el mismo placer con que publicamos aquel artículo aludido publicaremos cuántos se nos envíen de idéntico carácter, siempre que sean de forma correcta y respetuosos de las ideas que combatan. La exposición y defensa de doctrinas y programas políticos, por opuestos que sean a nuestro modo de pensar, hallarán siempre, como lo hallaron hasta ahora, hospitalidad en estas columnas, que no sólo están abiertas para determinados bandos sino que anhelamos vivísimamente recojan todo lo que aliente en Sóller, de cuya ciudad es este periódico el más fiel y auténtico portavoz.

Desde hace unos días circuló por esta población la noticia de haberse dictado sentencia en el pleito que sostenían don Juan Magraner Oliver y el Ayuntamiento de Sóller, con motivo de la compra-venta de una parcela de la finca *Ca'n Pareta*, de la que ya tienen conocimiento nuestros lectores por habernos ocupado de este asunto en distintas ocasiones.

Nos hemos informado y, efectivamente, resulta que el día 1.º de este mes el Ilmo. señor Juez de Primera Instancia del Distrito de la Catedral, D. Adolfo Fernández Moreda y Martínez Chacón, dictó sentencia en la expresada cuestión y por ella se condena al Ayuntamiento de Sóller a restituir a D. Juan Magraner Oliver 1.954 ptas., importe del valor del solar y las costas satisfechas del pleito que ha motivado la evicción, cuya liquidación debe hacerse al verificar la ejecución de la sentencia, y se absuelve al Ayuntamiento del resto de las peticiones consignadas por el señor Magraner en su demanda.

No se hace en el referido fallo expresa condena de costas, de lo cual se deduce que cada uno de los litigantes ha de pagar las suyas.

Ignoramos los fundamentos de dicho fallo e igualmente desconocemos la opinión de los litigantes, por cuyo motivo no nos es posible adelantar ninguna impresión de la forma cómo podrá solucionarse dicho pleito.

Confiamos, no obstante, que la sentencia que ahora ha recaído invitará a los interesados a la reflexión, y que ésta les hará comprender los enormes perjuicios y sinsabores que el litigio les proporciona, y que

por estos motivos harán cada uno de su parte cuanto les sea posible para ponerle fin.

Poca cosa nos es dable añadir hoy a lo que sobre la iniciación de las obras de reforma de nuestro puerto, publicábamos en nuestro número anterior.

Han continuado durante la presente semana las de replanteo que se realizan en el camino del faro. Según se nos dice, han llegado de fuera algunos obreros para trabajar en las citadas obras, los cuales se han agregado a la brigada que ya había y quedan ocupados en ella.

Mientras tanto, se aguarda la llegada de la embarcación que ha de traer el personal y utensilios para dar a las repetidas obras un gran impulso.

Por medio de atenta esquila nos ha participado nuestro amigo el abogado D. José Miró y Pastor, nombrado recientemente Juez Municipal de esta ciudad, conforme ya en nuestra edición anterior informamos a nuestros lectores, haberse posesionado de este cargo, ofreciéndonos cuantas facilidades sean compatibles con la recta administración de justicia y el testimonio de su consideración personal.

Agradecemos al Sr. Miró Pastor su deferencia y recíprocamente ponemos a su disposición las columnas de nuestro modesto semanario y nuestros servicios personales para cuanto pueda contribuir a facilitarle el cumplimiento de su delicada y espinosa misión, en el que sinceramente le deseamos el mayor acierto.

El día 6 del corriente celebró también su Junta general ordinaria la sociedad femenina «Foment de Cultura de la Dona», de la cual pudieron las socias recoger muy buenas impresiones, tanto por lo que se refiere a su estado económico como por el plan de iniciativas a desarrollar.

Descuella entre dichas iniciativas la de impulsar, —ampliándola y dándole mayor esplendor— la Exposición de Flores que viene celebrando desde hace dos años, con reconocido éxito, durante los días de Ferias y Fiestas de la Victoria.

Y debiendo proceder, según disposición reglamentaria, a la renovación de la mitad de la Junta Directiva, por elección o reelección, la Presidenta, Srta. María Mayol, puso a disposición de la Junta General su cargo, como también el de la Secretaria y Bibliotecaria, correspondientes a las señoritas Francisca Oliver y Catalina Marqués, habiendo sido reelegidas todas por unanimidad.

Por esta reelección vendrá a quedar dicha Junta Directiva constituida en la misma forma anterior, o sea:

- Presidenta: Srta. María Mayol Colom.
- Secretaria: Srta. Francisca Oliver Frontera.
- Tesorera: D.ª Francisca Colom de Rotger.
- Bibliotecaria: Srta. Catalina Marqués Coll.
- Contadora: Srta. Catalina Puig Morell
- Vice-Presidenta: D.ª Antonia Rullán de Colom.
- Vice-Tesorera: Srta. Margarita Coll Mayol.
- Vice-Secretaria: Srta. Rosa Colom Oliver.

De lo que se vaya trabajando en pró de la Exposición, es probable nos ocupemos en números próximos.

Por hoy nos limitamos a esta simple información, felicitando a las reelegidas, a las que, junto con los demás miembros de dicha Junta, desearios el mayor éxito en el desempeño de su cargo.

Nos enteramos de que han presentado la renuncia de sus cargos de concejal de nuestro Ayuntamiento los señores D. Jaime Juan Joy Castañer y D. Miguel Lladó Bernat; de modo que unidas éstas a las dos de que ya dimos cuenta la semana anterior, son cuatro las dimisiones presentadas hasta la fecha.

Dos de éstas renuncias, las de D. Juan

Pizá Castañer y de D. Miguel Lladó Bernat, son debidas a imposibilidad física para desempeñar el cargo de concejal, y las otras dos, la de D. Miguel Arbona Rullán y la de D. Jaime Juan Joy Castañer, por ser incompatible dicho cargo con el de Vocal de la sociedad «El Gas», a cuya Junta de Gobierno pertenecen ambos.

Para dar cuenta de las correspondientes dimisiones ha sido convocado el Ayuntamiento pleno a sesión extraordinaria, que tendrá lugar el próximo lunes, a las ocho de la noche.

El Ayuntamiento debe examinar e informar dichas renuncias, que deberán remitirse al Excmo. señor Gobernador civil, el cual las resolverá dentro el plazo de veinte días.

El proyecto de urbanización y aprovechamiento de la playa o arenal *d'En Repic* sigue tramitándose, pero con lentitud, como ocurre siempre en esta clase de expedientes que afectan a distintos ramos de la administración.

No ha mucho terminó el plazo de exposición al público, y como no se produjo durante el mismo ninguna reclamación, por la Alcaldía de esta ciudad fué remitida al Excmo. señor Gobernador la correspondiente certificación de dicho extremo.

Tenemos noticia de que por la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia ha sido confeccionado el presupuesto de gastos que han de ocasionar el informe y confrontación de dicho proyecto, y si merece, como suponemos, la conformidad del Ayuntamiento, después de verificar el pago de su importe será remitido el expediente al Excmo. señor Ministro de Fomento, que es quien en definitiva debe conceder la autorización solicitada por la Corporación municipal sollerense.

Desearíamos que estos trámites se activaran, a fin de que las obras pudiesen realizarse, si no en su totalidad a lo menos en parte, antes de la próxima temporada de baños.

Nos enteramos con satisfacción de que nuestro estimado amigo y colaborador don Andrés Torrens Pastor, estudiante de Veterinaria en la facultad de Medicina de Córdoba, dió una interesante conferencia en La Rambla, población de la citada provincia andaluza, sobre un tema de su especialidad estudiantil.

A dicha conferencia asistieron muchos compañeros del Sr. Torrens, y el señor Inspector Provincial de Sanidad Pecuaria, don Ruf. Codina, quienes felicitaron efusivamente a nuestro amigo por su notable peroración.

A las muchas felicitaciones recibidas una también la nuestra muy sincera.

Terminadas las obras que se efectuaban en la curva inmediata a la finca *Ca'n Morey*, lindante con el camino del *Camp de sa Må*, único tramo que faltaba construir para la modificación y ensanche del citado camino, la pasada semana se personaron en esta ciudad los señores Ingeniero Jefe de Obras Públicas de esta provincia, Sr. Manrique de Lara, el Ingeniero afecto a dicha Jefatura, D. Eusebio Pascual, y el señor Ingeniero Jefe de la sección de Vías y Obras provinciales, D. Antonio Parietti, quienes, acompañados por el Alcalde, don Antonio Castañer Bernat, y por el Segundo Teniente, D. José Bauzá Llull, procedieron a la visita e inspección de las obras que han venido realizándose en dicho camino, único trámite que faltaba para la recepción del mismo por la Excelentísima Diputación Provincial, en cuyo plan de caminos vecinales hállase comprendido.

Sabemos que el resultado de la inspección fué satisfactorio, en vista de lo cual se levantó la oportuna acta de recepción de las obras efectuadas por la brigada municipal del Ayuntamiento de esta ciudad.

Con los trabajos realizados queda el camino del *Camp de sa Må* notablemente mejorado, ya que ahora está dotado de la conveniente anchura en todos sus tramos y de mayor amplitud en sus curvas, cuya necesidad se hacía sentir, especialmente durante la temporada de baños, dada la gran concurrencia de vehículos que para acudir a la playa tienen forzosamente que transitar por el citado camino, necesidad que habié-

rase visto ahora aumentada por el frecuente paso de los camiones que transportan piedra que se arranca en la finca *Mule Gran* para el firme de la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

Recibimos atenta invitación para asistir a la lectura de algunos capítulos del libro en prensa «La isla del cielo azul. (Palmas y luz de Mallorca)» que por su autor, nuestro estimado amigo y colaborador don Mateo Cladera Palmer, tuvo lugar el miércoles último, a las siete y media de la noche, en el «Ateneo de Palma».

Agradecemos al amigo Cladera la mencionada invitación.

Por haber sido estos días modificado el horario del servicio de tranvías entre esta población y el Puerto, creemos han de ser con gusto nuestros lectores reproducimos hoy el mencionado horario tal como está en la actualidad.

Está formado del modo siguiente:

Salidas de Sóller		Salidas del Puerto	
Mañana		Mañana	
A las 5	7	A las 5'20	7'30
8'10	9'25	8'30	10'10
11	12	11'30	12'20
Tarde		Tarde	
A las 1'15	2	A las 1'30	2'30
3	3'40	3'20	4'30
5	6	5'30	6'30
7	8'35	7'20	8'55

Hemos visto en el «Boletín Oficial» de la provincia que se señala el día 19 próximo Mayo para la presentación en la Sección de Clasificación y Revisión de Mallorca de los mozos alistados en esta ciudad que padecen enfermedad o deficiencia física, que, con arreglo al Cuadro de inutilidades vigente, determina su exclusión total o temporal del servicio militar. Igualmente, y en el citado día, deben fallarse expedientes de los mozos que en el presente año alegaron la excepción de ser único de viuda pobre o padre sexagenario, solicitando la correspondiente prógna de incorporación a filas.

Según se ha publicado, ha sido señalado por la Superioridad el próximo día 15 proceder al licenciamiento general de individuos incorporados a filas, afectos al primer llamamiento del reemplazo de 1918.

Hemos tenido ocasión de ver, expuestas en la rebotica de la farmacia Torrens, algunas producciones pictóricas del joven aficionado D. Rafael Mesquida, que en ratos que le permite el trabajo dedicado con todo fervor al cultivo de la pintura, la que demuestra marcadas condiciones. Sin conocimientos suficientes de esta importante rama de las Bellas Artes, abstenemos de emitir ningún juicio sobre las producciones del Sr. Mesquida; pero esto no obstante, no queremos ocultar la grata impresión que nos produjeron la satisfacción de ver que igual la han conducido a cuantos han tenido ocasión de admirarlas.

Con este motivo enviamos al ilustrado *amateur* sincera felicitación, y quisieramos que nuestras palabras tuvieran fuerza persuasiva suficiente para alentarle a perseverar en el cultivo de su noble afición a buscar un de cada día mayor perfeccionamiento.

Se ha publicado el primer número de la revista mensual «Vida Femenina Balear» órgano en la prensa del Instituto de la Mujer que Trabaja. Contiene un artículo de presentación, varios trabajos extractivos de las actuaciones sociales de dicho Instituto, reproducciones gráficas y grabados de las Clínicas de Medicina, de Ginecología y de Maternidad que el mismo Instituto fundación en *Son Alegre*, y varios trabajos literarios en prosa y en verso. La Dirección y Administración de «Vida Femenina Balear» se halla en las Oficinas de la calle de...

de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, calles de Quint, n.º 6 y de Brossa, n.º 19.

Hemos recibido en esta Redacción la visita del nuevo colega, al que nos complacemos en saludar, y con él dejamos establecido el cambio.

Después de unos años en que la *rua* de los días festivos del Carnaval constituía un espectáculo muy vistoso y animado, la que tuvo lugar por única vez ogaño, el domingo último, ofreció un triste contraste con esas sus precedentes. Escasa concurrencia la presenció y a ella asistieron tan sólo dos coches, que no lograron despertar el interés que solían, a pesar de la buena voluntad que en conseguirlo pusieron sus bellas y jóvenes ocupantes.

Para colmo de desdichas, ligera llovizna que cayó a media tarde acabó de deslucir este acto antes tan brillante, disolviendo pronto a la gente apostada en la plaza de la Constitución y calle del Príncipe para presenciarlo.

Muchos concurrentes refugiáronse en los bailes que se celebraron en la sociedad «La Unión», en el «Café Central» y en la «Defensora Sollerense», que por este motivo viéronse animadísimo todos ellos.

La banda de la «Lira Sollerense», tocó algunas piezas de su repertorio, y a esto puede decirse ha quedado reducido el Carnaval callejero de este año.

El martes, de acuerdo con la disposición del Gobierno, no se celebró acto alguno en la Plaza. En gran parte de talleres y fábricas se trabajó todo el día. En otros se holgó por la tarde, saliendo a campo los trabajadores.

Si no se consigue derogar esta disposición gubernativa, podrá darse por virtualmente fenecida la tradicional costumbre del Carnaval callejero, que venía arrastrando ya una existencia precaria y que sólo de algunos años a esta parte se había conseguido hacer resurgir un poco en Sóller, gracias a la colaboración de elementos jóvenes.

Los últimos bailes que se celebraron en los cinco lugares a ello destinados, el sábado, domingo, lunes y martes últimos registraron idéntica animación a la de que nos hacíamos eco en nuestra edición anterior. En todos los citados días viéronse los locales de la «Defensora Sollerense» «Café Central», «La Unión», «Círculo Sollerense», y «Centro Maurista» invadidos por una numerosa muchedumbre, principalmente los tres primeros, en los que hacíase difícil su acceso.

En cambio las máscaras que circularon esos cuatro días fueron en número tan escaso, que podríamos decir no las hubo.

Se nos suplica la publicación en estas columnas de la siguiente gacetilla:

El día 5 del actual aparecerá en Madrid un gran periódico de lucha fuerte titulado *El Combate*, dirigido por el batallador periodista Benigno Varela, que fué duramente perseguido por la Dictadura. Será *El Combate* paladín en la prensa del idealismo que acaudilla D. José Sánchez Guerra. *El Combate* en su cabecera ostentará este banderín:

«La pluma en mano viril tiene tanta fuerza como una espada. Combatir con bravura por la propagación de las orientaciones liberales en defensa de todo lo noble, justo y dignificante, constituirá el banderín de nuestra vida».

Los que en esta provincia deseen tener las corresponsalías administrativas de *El Combate* o suscribirse el mismo (la suscripción semestral es ocho pesetas y la anual quince) pueden dirigirse al Administrador de *El Combate*, en la casa del periódico: Paseo de Recoletos 5, Madrid.

Después de aquellos días en parte serenos y en parte nublados que dijimos se sucedieron durante la semana anterior, y de las lloviznas del sábado y de otras lluvias más recias el domingo al anochecer, inicióse una serie de otros más hermosos, completamente despejados, en los que ha alegrado y vivificado la Naturaleza un radiante sol, más bien primaveral que invernal. Y continúa con el de hoy esa serie, siendo probable no se interrumpa ya en toda la próxima semana, como hay quien, fiado en su experiencia y juzgando por la

calma atmosférica que reina actualmente, se ha permitido pronosticar.

¡Ojalá resulte este pronóstico verdad! Siempre después de la tempestad es deseada—y lógico que sobrevenga—la calma, y después de los desapacibles y fríos días con que recrudesció últimamente el invierno ha de ser anhelada y sumamente agradable esa apacibilidad del ambiente, con el consiguiente cambio favorable de temperatura, que cabe esperar—no obstante la fama de variable que tiene este mes de Marzo—dado lo avanzado ya de la presente estación.

Los hortelanos han de verlo con agrado de un modo especial, sobre todo aquellos que desean poder resarcirse todavía de las considerables pérdidas que las pasadas heladas les causaron, matándoles las tiernas tomateras de sus almácgas, quienes en su afán de conseguirlo, han vuelto a empezar la destruida labor y esperan del buen tiempo la colaboración eficaz para que se vean premiadas por el éxito su actividad y sus fatigas.

De desear fuera que esos laboriosos agricultores que tanto se sacrifican para poder presentar al mercado lo antes posible tomates, pimientos y demás hortalizas, pudieran sin nuevas pérdidas causadas por heladas tardías proceder en breve al trasplante y activar, ganando el tiempo perdido, la remuneradora producción.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Ayer llegó a esta ciudad procedente de Le Thor, con objeto de permanecer en ella corta temporada al lado de su madre y demás familiares, nuestro estimado amigo, D. Damián Vinent Colom.

Sea bienvenido.

SALIDAS

Después de unos pocos días de permanencia al lado de sus padres, ha regresado a Toulouse el joven D. Florencio Cortés Enseñat, después de dejar con sus abuelos a su hijito Venturito.

Deseamos haya tenido un feliz viaje.

NATALICIO

Los distinguidos esposos D. Cristóbal Barceló Pou, maestro nacional, director de la Escuela graduada n.º 1, y D.ª Trinidad Bover de la Madrid, han visto nuevamente alegrado su hogar con la venida al mundo de una agraciada niña, a la que se ha impuesto el nombre de Paquita.

Efectuóse el feliz alumbramiento el miércoles último, y ha sido motivo de doble regocijo para los padres el que haya sido niña el segundo vástago, habiendo sido el primogénito un niño.

Por todo lo cual enviamos a los dichosos padres y respectivos familiares del angelito sincera enhorabuena.

PETICIONES DE MANO

Por la distinguida señora D.ª Paula Casanovas Borrás, viuda de D. Antonio Vicens, y para su hijo D. Antonio, ha sido pedida la mano de la encantadora Srta. Paquita Castañer Enseñat, hija de nuestros apreciados amigos los esposos D. Antonio Castañer Alcover y D.ª Ana Enseñat Lladó.

La boda se celebrará el próximo mes de Abril.

Con tal motivo enviamos a los novios y familiares respectivos cumplida enhorabuena.

Por los cónyuges D. Jorge Reynés y D.ª Magdalena Bennassar y para su hijo el joven comerciante D. Jaime, ha sido pedida la mano de la bondadosa señorita Ana María Florit y Joy.

La boda se celebrará en breve.

Reciban nuestra enhorabuena los novios, y haganla extensiva a sus padres y demás familiares respectivos.

BODA

El martes, día 4 de los corrientes, uniéronse con el indisoluble lazo del matrimonio los distinguidos jóvenes D. Jaime Rullán Rullán, Director Gerente de la sociedad anónima «El Gas», y la bella y simpática Srta. Catalina Miquel Martí.

La religiosa ceremonia efectuóse a las ocho de la mañana ante el altar de la Purísima Concepción, de la iglesia parroquial, estando la capilla convenientemente adorna-

nada e iluminada, y bendijo la unión el Rdo. D. Bartolomé Coll, quien celebró también la misa de velaciones.

Vestía la contrayente con elegancia valioso traje de crespón de seda blanco, con larga cola, y ceñía su cabeza bella diadema de flores de azahar.

Apadrinaron la boda los padres de la novia, D. Miguel Miquel Castañer y doña Isabel María Martí Bernat, y los hermanos del novio, D. Andrés y D.ª Catalina Rullán Rullán.

Terminado el acto, dirigiéronse los novios esposos y demás asistentes a la antigua casa *Ca's Curial*, solariega del contrayente, donde les fué servido espléndido desayuno, saliendo acto seguido los recién desposados, en automóvil, para el santuario de Lluch y puerto de Pollensa, donde pasaron los primeros días de su luna de miel.

Que nosotros, al felicitarles cordialmente por el fausto suceso, les deseamos eterna, sin cuarto menguante, y colmada de toda clase de dichas.

ENFERMA

Hállase desde hace unos días postrada en cama y en estado muy delicado la distinguida y amable señora D.ª Margarita Trias Oliver, esposa de nuestro antiguo y muy estimado amigo el médico don Jaime Antonio Mayol Busquets, por lo que, habiéndose hoy acentuado la gravedad y a petición propia, se la administrará al anochecer el Santo Viático.

Con sentimiento comunicamos a nuestros lectores tan desagradable noticia, y lo hacemos con el fin de que puedan pedir a Dios, como lo hacemos nosotros, el alivio inmediato de la paciente y su próximo y completo restablecimiento.

NECROLOGICA

El martes último, día 4 del actual, en las primeras horas de la madrugada, entregó su alma al Criador la bondadosa señora D.ª Ana Coll Deyá, esposa de nuestro antiguo y apreciado amigo el propietario don Juan Vicens Garau, a la que desde larga fecha aquejaba la cruel enfermedad que la ha llevado al sepulcro y que sufrió con paciencia y resignación verdaderamente ejemplares.

Por su afabilidad con cuantas personas tuvieron con ella tratos, lo mismo en esta población que en la *Calobra*, donde, después de su matrimonio, residió muchos años, y por la bondad de su corazón, supo captarse, más que sus simpatías, un verdadero aprecio. Por esto su muerte, que ha dejado sumidos en la mayor aflicción al esposo, a los hijos propios y entenados y a todos los familiares, de quienes era entrañablemente querida, fué de los extraños con quienes había mantenido relaciones, muy sentida.

Y lo demostraron de un modo evidente uniendo a las de los familiares de la difunta sus oraciones y muchos de ellos también sus lágrimas, desfilando por la casa mortuoria durante todo el día en que se guardó en ella el cadáver de la infortunada Sra. Coll, y asistiendo al rezo del rosario, al entierro y al funeral que se celebró en sufragio de su alma, uno y otro de los mencionados actos imponentes manifestaciones de duelo por lo extraordinario de la concurrencia.

La conducción de los restos mortales de la finada al Cementerio se verificó el mismo día de la defunción por la tarde, a las seis, con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada y buen número de vecinos con sendos blandones o cirios, y a la mañana del día siguiente, a las diez, se cantó en la Parroquia solemne funeral, que estuvo también, como queda dicho, sumamente concurrido.

Descanse en paz el alma de la querida y venerada anciana, que a los 64 años de su edad y confortado su espíritu con los Santos Sacramentos, abandonó esta vida mortal, y reciben sus atribulados esposos, sus hijos y todos los demás familiares—entre ellos nuestro Director, hermano político de aquella, D. Juan Marqués Arbona—consuelo en su aflicción y la cordial expresión de nuestro profundo pesar.

Vida Religiosa

La oración de Cuarenta-Horas dedicada al Sagrado Corazón de Jesús por la numerosa archicofradía del Apostolado de la Oración, que dijimos en nuestra cró-

nica anterior debía celebrarse en la Parroquia el domingo, lunes y martes últimos, ha revestido en el presente año la misma majestuosidad y brillantez de los años anteriores, estando igualmente adornado el templo, y en especial el altar mayor y la capilla en que es venerada la imagen del Deífico Corazón, que ostentaban sus mejores galas y lucían una iluminación espléndida, mixta de cera y de electricidad.

Como todos los años, también en el presente llenóse por completo de fieles la espaciosa nave en cada una de las principales funciones constitutivas de la esplendorosa solemnidad, especialmente en las de la mañana del domingo: Comunión general y Misa mayor, y en el Triduo, con sermón, que tuvo lugar en los tres días por la noche.

Conforme dijimos por adelantado, estuvo encargado de la predicación el elocuente orador sagrado Rdo. P. David Bartolomé, Superior de la Misión, de Palma, quien glosó con palabra fácil y ameno estilo las excelencias del Sagrado Corazón, desarrollando en cada uno de los sermones temas interesantes y de grandísima oportunidad. En el oficio, el domingo, cantó la capilla parroquial, con acompañamiento de armonium por su director, el Rdo. D. Miguel Rosselló, una bella partitura, y fué el celebrante el Rdo. D. Ramón Colom, vicario asistido en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, por los reverendos D. José Pastor, vicario, y D. Jaime Frau, capelán de Binirixá.

Por la tarde, a las cinco, se cantó Vísperas, Completas, Matines y Laudes, siendo escogidos y muy solemnes los tonos en estas últimas, y a los que dió gran realce el acertado acompañamiento del órgano, en cuyas improvisaciones musicales estuvo verdaderamente inspirado el organista Reverendo Sr. Rosselló, y el martes resultó también extraordinariamente solemne la función final.

Mañana, día 9, a las diez, se cantará un oficio en sufragio de los difuntos asociados del Apostolado de la Oración, como complemento de la reseñada fiesta.

Por medio de un alegre repique de campanas se anunció el domingo último a medio día el fausto suceso de haber sido aprobados por S. S. Pío XI los milagros atribuidos a la ínclita Valdemosina la Beata Catalina Thomás, dato indispensable para proceder a su canonización. Y congregados por este jubileoso aviso los fieles en la iglesia parroquial cantóse seguidamente, durante la misa de las doce, solemne *Te Deum*.

Asistió a este acto, que había sido también anunciado por el Rdo. Párroco desde el púlpito en todas las misas, numeroso público.

Con motivo del Triduo que debía tener lugar el domingo al anochecer en la Parroquia, la devoción de los Siete Domingos en honor del glorioso Patriarca San José se practicó por la tarde antes de los actos del rezo divino. En las demás iglesias verificóse la mencionada función a la hora de costumbre.

La predicación cuaresmal dió principio el Miercoles de Ceniza con el sermón circunstancial del «Memento homo quia pulvis es», estando en el presente año a cargo del Rdo. P. Antonio Thomás, de los SS. CC.

En dicho día, por la mañana, después de la ceremonia de la imposición de cenizas y de la Misa mayor, fué trasladada procesionalmente la venerada imagen de la Sangre a la iglesia parroquial, y ayer, por la tarde, se practicó la tierna devoción del *Via-Crucis*, y por la noche dió principio al Quincenario en honor de este devoto Santo Cristo, con sermón cuaresmal, que continuará en los demás días de predicación hasta que se empiece la Novena dedicada al Patriarca San José.

En la Iglesia de los PP. Filipenses celebráronse funciones de desagravio el domingo, lunes y martes de carnaval por la tarde, con Exposición mayor el primero y último de dichos días y menor el segundo. Rezóse el rosario y la estación del Santísimo Sacramento, y hubo meditación y cánticos. El martes cantóse, además, el Trisagio Angélico.

Los domingos y jueves durante la cuaresma habrá en dicho templo sermón al anochecer, predicando el Rdo. P. Francisco Oliver, C. O.

¿Queréis asegurar el porvenir de vuestros hijos?

INSCRIBID-
LOS EN

LOS PREVISORES DEL PORVENIR

como lo ha hecho S. M. el Rey D. Alfonso XIII, inscribiéndose él y sus augustos hijos

ULTIMA INSCRIPCIÓN 397.126

CAPITAL 127.500.000 PTAS

Representante en Sóller: GUILLERMO CASTAÑER, Luna, 36

EL PARAISO DE MALLORCA

En la gruta maravillosa

De la misma manera que los buenos directores escénicos dejan para el final de la función la parte más sensacional de sus espectáculos, hemos dejado a propósito para las postrimerías de nuestra estancia en Mallorca la visita a esta parte oriental de la isla, donde las cuevas del Drach y las de Artá ofrecen el maravilloso encanto de un mundo nuevo sumido en las tinieblas, de un mundo en el cual la quimera domina a la razón y la realidad se convierte en la más exaltada fantasía. Hemos querido establecer una gradación de sensaciones entre la visión de las bellezas que se aparecen ante nuestros ojos sobre la tierra, debajo de la bóveda del cielo, y estas otras que se muestran en las profundidades de unas grutas que diríanse encantadas si fuera posible creer en la existencia de lo extrahumano y de lo sobrenatural.

Después de recorrer en una mañana clara de sol la hermosa ruta de Sóller a Manacor, llena de matices refulgentes — el más variado muestrario de la exuberante vegetación mallorquina—y salpicada de poblaciones interesantes—Buñola, Santa María, Consell, Binisalem, Inca, Sineu y Petra—, hemos emprendido el camino de Porto-Cristo. Desde Manacor hasta este caserío, situado a la orilla del mar, el paisaje es completamente distinto al del resto de la isla. El campo es aquí raso, solitario, y aún cuando hay algunos trozos en que el verdor de las modernas plantaciones comienza a aparecer, no es difícil adivinar en este abandono el terror que los mallorquines de esta comarca sentían en otros tiempos ante los frecuentes asaltos de los piratas argelinos.

A un kilómetro de Porto-Cristo, tras una pared blanca y una verja de hierro que no tienen nada de imponentes, se halla la abertura que da acceso a las cuevas del Drach o del Dragón, famosas en todo el mundo. Adquirimos la correspondiente entrada—diez y ocho pesetas de una a cuatro personas,—y provistos de una pequeña lámpara de gas acetileno, comenzamos el descenso, sumergiéndonos por una galería que más bien parece la boca de un refugio de animales monteses que el vestíbulo de un palacio encantado. Y cuando, siguiendo al guía que nos acompaña, tras pasamos la primera revuelta de la gruta, dejando a nuestras espaldas y sobre nuestras cabezas la luz del día, se nos aparece el espectáculo más fantástico que la humana inteligencia haya podido jamás concebir.

En esta gruta tenebrosa y muda, donde las fuerzas misteriosas de la Naturaleza, trabajando sin reposo durante millares de siglos, han engendrado una perfecta obra arquitectónica, todo es maravilloso. Dividida la cueva en varias secciones, contiene tal cúmulo de bellezas, que la imaginación menos impresionable no puede resistir sin sentirse rendida, abrumada, la absurda visión de este paisaje subterráneo, lleno de formas y de figuras de un capricho delirante. En el magno silencio de este lugar dantesco, donde no sabe uno que admirar más, si las monumentales columnas que unen la bóveda y el suelo o el prodigio de las estalactitas que penden del techo, sólo la voz del guía, perfecto conocedor de su oficio, interrumpe de vez en cuando nuestra abstracción:

—Tronco de palmera... Salchichones y jamones... Bacalao y tocino... Cortinajes... La Virgen del Pilar... La estatua de doña Inés...

Y a medida que vamos mirando hacia los lugares que nos señala con la mano, vemos efectivamente como las estalactitas, de brillantes irisaciones a la luz de nuestras lámparas, y las estalagmitas, de un blanco suave en su contacto con la tenue claridad, se parecen extraordinariamente a los objetos y a las cosas que va nombrando. Porque, en medio de la arbitraria formación de estas monstruosas figuras pétreas y marmóreas de todos los tamaños y de todas las medidas, las hay que diríanse concebidas por el más lógico arquitecto o el más hábil escultor. Es como si la Naturaleza quisiera darnos a comprender que, aunque se permita caprichos absurdos como el de estas fantasmagóricas creaciones, no se separa completamente de las reglas de la sabiduría y de las leyes de la razón.

Por entre los esplendores inigualados de estas cascadas de mármol y de estas cortinas de encaje que cuelgan del techo lleno de afiligranados arabescos y bajan por las paredes, a veces desde tanta altura que no es posible conseguir ver su principio, llegamos a la última maravilla, a la más grandiosa y definitiva de esta gruta mágica: el lago llamado por unos de Miramar, como homenaje a la memoria del archiduque Luis Salvador de Austria, y por otros de Martel, en recuerdo al nombre del explorador francés que lo descubrió.

Enciende el guía una larga tira de magnesio, y entonces la magnificencia del lugar adquiere proporciones insospechadas. Bajo una bóveda de unos seis o siete metros de altura, formada por millares y millares de estalactitas finas—lágrimas de diamante, delgadas agujas de hielo—el agua dormida adquiere una transparencia tal que acabamos de perder la última noción de realidad. Al ver este milagro de reflejos, mientras en un ligero esquife nos deslizamos suavemente por el lago, ya no sabemos si los bastidores de piedras preciosas están arriba o abajo, si navegamos o si permanecemos suspendidos por un nuevo prodigio entre dos superficies igualmente magnas, igualmente bellas.

Y al volver de nuevo al mundo de la luz, nos llevamos para siempre el recuerdo inefable de la hora vivida en este palacio de cuento de hadas, cuyo único artífice—a gota de agua—ha logrado formar con

una sola materia—el carbonato de cal—la más grande maravilla que nunca nos fuera dado contemplar.

FERNANDO BARANGO-SOLIS.

(De El Imparcial)

CUARENTA AÑOS ATRÁS

8 Marzo de 1890

A poco más de la mitad puede decirse se hallan ya las obras que se realizan para ensanche del cementerio en la parte S. E. como igualmente las de la casa que se construye para el sepulturero contigua a la necrópolis. Pasan de cincuenta las personas que han solicitado adquirir solares para la construcción de sepulturas, habiéndoles tasado el Ayuntamiento en cincuenta pesetas cada uno.

Según parece ha habido divergencias entre las Comisiones de esta villa y de la de Fornalutx con motivo de los deslindes de ambos términos municipales, lo que ha dado ocasión, por parte de esta última, a formular una protesta ante la autoridad superior.

Ha justificado D. Antonio Caparó, Presbítero, el derecho que tiene a la percepción de un censo de diez libras de la antigua moneda mallorquina que viene obligado a prestar anualmente el Municipio de Sóller al beneficio fundado en el altar de San Miguel de la iglesia parroquial, y suplica al Ayuntamiento se le sean satisfechas en adelante las pensiones del mentado censo y al mismo tiempo las atrasadas desde el fallecimiento del anterior poseedor del mismo, D. Bernardo Estades, Presbítero. La Corporación municipal acordó acceder a lo solicitado por el Sr. Caparó por lo que respecta a las anualidades corrientes a partir del próximo año económico, y por las atrasadas que se pague una en cada año a fin de no hacer más gravoso el presupuesto municipal, recargado excesivamente en razón de la multitud de servicios a que la Corporación viene obligada a atender.

Ha sido levantado el acordonamiento de la casa n.º 6 de la calle de la Rosa por haber sido dada de alta la persona habitante en ella que padecía la enfermedad epidémica de viruela, no teniendo noticia se haya registrado otro caso en esta población.

Los vecinos de la barriada de Ca'n Carol, en las inmediaciones del Torrentó de Ca'n Creueta, se han propuesto, por iniciativa de D. Antonio Enseñat Caparó, propietario de una de las fincas enclavadas en dicha barria-

da, construir una mina a sus expensas, partiendo del paso que es a la vez camino desagüe de la parte alta de aquella, para empalmar con el referido Torrentó en parte más baja, y dar a la mencionada desagüe actual la latitud necesaria para conducir el carro a sus respectivas fincas.

Nada menos que ocho gallinas y un gallo faltaron días pasados de un corralito de vecino que vive en los confines de esta población, y tiene de ello ya noticias la Guardia civil, que se ocupa en ver de descubrir sea el autor del hurto. Como este caso ya no es el primero, sería bueno se diera con el culpable para que pudiera tener su merecido.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Los dispensarios del «Instituto de la Mujer que Trabaja»

Durante la última semana ha quedado inaugurado el funcionamiento de los Dispensarios que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros ha instalado en casa de su propiedad, de la calle del Perdigal, núm. 15, para el servicio de las afiliadas del Instituto de la Mujer que Trabaja y de las personas protegidas por demás obras sociales y benéficas de la referida Caja.

En esta primera semana de funcionamiento, los Dispensarios del Instituto de la Mujer que Trabaja, además de algunos servicios prestados a afiliadas del mismo ha procedido al examen médico de una niña sordo-muda, vecina de Lloseta, y un joven obrero mutilado, vecino de Sóller. Como consecuencia de este examen ha sido concedida a los dos la tutela social de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

La niña sordo-muda ingresará gratuitamente en el Instituto Educativo de Sordo-Mudas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros posee y se encuentra en la calle de Aragón, de Barcelona, en cuyo establecimiento aprenderá a hablar pronunciando oralmente las palabras y recibiendo, además, enseñanza literaria general. Da la coincidencia de que la misma niña ingresada en este Instituto también mallorquina, hija de padres vecinos y residentes en Lluchmayor.

El obrero mutilado, vecino de Sóller, ingresará en el Instituto para la Rehabilitación Física de Mutilados, fundado por la Caja de Pensiones, en donde será construída y colocada gratuitamente una pierna artificial, con movimiento natural completo, que le permitirá dedicarse normalmente a los trabajos de su oficio.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA Teléfono n.º 141

Por cambio de local ¡Liquidación nunca vista!

La CASA TERRASA Luna, 20

ante su inminente traspaso de local liquida con **GRAN BARATURA**
SUS EXISTENCIAS A MITAD DE PRECIO

Aprovechen la gran ocasión :: **BARATURA** :: **BARATURA**

Gran surtido en telas blancas.—Sábanas en todos los tamaños A PRECIOS TIRADOS SOLO POR LIQUIDAR.—1.000 trajes para caballero, más fuertes que el acero, desde 10 pesetas a 125 pesetas cada uno.—1.000 TRAJES PARA NIÑOS A 1 PTA.—Mantas, a 0'80 pesetas una.

1.000 kilos de retazos a cualquier precio.

Si quiere comprar a precios nunca vistos, acuda en seguida a la

CASA TERRASA Luna, 20

que efectúa la gran liquidación de todos sus artículos por cambio de local

En el domicilio NUEVO queremos género NUEVO; por esto nos desprenderemos de las actuales existencias a cualquier precio, hasta perdiendo dinero! **TODO EN BENEFICIO DEL PUBLICO!**

Esta es la gran oportunidad de comprar ropa al precio que Vd. quiera. No la deje pasar, y aprovéchese de tan magnífica ocasión

Acudid antes de que se acabe la gran BARATURA a la

CASA TERRASA Luna, 20

Publicaciones recibidas

La «Asamblea Suprema de la Cruz Roja Española» nos ha obsequiado con un ejemplar del hermoso opúsculo que ha publicado con motivo de la inauguración del Real Dispensario Victoria Eugenia, en Madrid. Está esmeradamente impreso en papel couché y contiene gran profusión de grabados, además de detalladísimas descripciones del magno edificio y de cada una de sus numerosas y bien acondicionadas dependencias. A la cabecera ostenta, del tamaño de plana entera, los retratos de S. M. el Rey D. Alfonso XIII; de S. M. la Reina D.^a Victoria Eugenia, Augusta Jefa Suprema de la mencionada Institución; de S. M. la Reina Madre, D.^a María Cristina (q. e. p. d.), y de S. A. R. la Serma. Señora Infanta D.^a Beatriz, Dama Enfermera que presta servicio en el Dispensario.

Los demás grabados son vistas y planos del Dispensario-Escuela; de los jardines del mismo; de la avenida en que está situado el edificio; de la visita regia el día de la inauguración, y de cada una de las salas para los diferentes servicios, laboratorios, aparatos para el tratamiento de múltiples enfermedades, baños, clases para la enseñanza teórica del personal afecto a la benéfica Institución, etc., etc. En una palabra, una obra acabada, como lo es la que por medio de ella se describe, y cuya lectura puede darse cualquiera perfecta idea de su magnitud, de su fastuosidad y de la utilidad inmensa que a la humanidad doliente está llamada a prestar.

Agradecemos en el alma un tan apreciable obsequio.

Hemos recibido también—e igualmente agradecemos la atención—un ejemplar de la Memoria con que da cuenta de su gestión durante el año de 1928 la Estación Enotécnica de España en Sète. Está escrita por el inteligente Ingeniero Agrónomo y Director de dicho Centro, D. Eladio Asensio Villa, en cumplimiento de lo dispuesto en el Reglamento por qué se rigen las Estaciones Enotécnicas de España en el Extranjero, y en ella se resumen cuantos trabajos han sido llevados a efecto en la de su dirección y todos aquellos datos referentes a la estadística de la producción vinícola en Francia, de su consumo, importación y exportación de vinos, así como los más importantes que por los Centros Oficiales se publican en España, en relación con su producción vinícola.

Es la referida Memoria un trabajo muy completo y sumamente valioso, que honra a su autor. Consta de unas setenta páginas en 4.º y va incluida en ellas una hoja gráfica de grandes dimensiones en que está expresada la cotización de los vinos durante la campaña que comprende desde Septiembre de 1927 al 31 Agosto de 1928,

y además una copia, escrita a máquina, de la Ley de Vinos votada por el Parlamento francés el 29 Diciembre de 1929, con notas sobre la misma, que lleva el membrete de la Cámara Oficial de Comercio de España en Sète.

De todos los viticultores y de todos los que al comercio de vinos se dedican merecen ser conocidos los expresados documentos, y es por esto que a todos ellos nos permitimos recomendarlos cuando menos la lectura de los mismos, caso de que no les fuese posible su adquisición.

«El Jardín de España en Marbella» es un interesante librito en 8.º mayor, de 96 páginas, del cual es autor D. Ramiro Campos Turmo. Resume éste el objeto de la obrita en cuestión con las siguientes palabras con que la encabeza: «Costabella (Málaga-Algeciras Ronda) es una región de poesía y ensueño, formada con caricias de sol, espuma de mar y hechizos de Andalucía. En tan privilegiada comarca debe elevarse un jardín que irradie sobre los hombres: amor, cariño y culto a los árboles.»

El ejemplar que hemos recibido—y por cuyo obsequio quedamos al Sr. Campos profundamente reconocidos—expresa que es ésta la segunda edición de la mencionada obra, la que ha sido aumentada con valiosas opiniones sobre el «Arbol-símbolo de España» e importantes estudios de los árboles representativos locales.

Véndese este librito, impreso en la tipografía «La Moderna», de Málaga, al precio de una peseta.

Avalorado para nosotros con una afectuosa dedicatoria autógrafa del autor, D. J. Pujol y Algueró, hemos recibido un ejemplar de la obrita que acaba de dar a la estampa con el título de «Excursionisme

i Ciutadania», con un prólogo del notable publicista D. J. Maspons y Anglasesell.

Es un librito en 8.º, de 69 páginas de texto de límpida impresión, uno de los que lleva escritos sobre excursionismo—publicados unos y otros en preparación—el señor Pujol. No hemos tenido aún tiempo para leerlo con la detención necesaria para emitir nuestro juicio acerca del mismo; pero con sólo ver, por el índice, las materias de que trata nos hacemos cargo de su oportunidad e importancia. Con solo transcribir el título de algunos de los capítulos creemos podrá también de ellas formarse una idea el lector: «Invocació.—L'excursionisme cultural.—Cal entusiasme moral.—Esbrinament.—Qualificació del moment.—Ciutadans i excursionistes de voluntat.—L'excursionisme i la dona.—Excursionisme i ciutadania.—La disciplina en l'excursionisme.—etc.»

Reciba el Sr. Pujol y Algueró, por la doble distinción de que con su obsequio nos ha hecho objeto, la expresión de nuestro sincero reconocimiento.

Editado por la Casa Rudolf Mosse Ibérica, S. A. hemos recibido el Catálogo de Prensa de España 1930, con Apéndice para Portugal.

Esta publicación, única en su género en España, aparte del esmero con que está editada, constituye, por lo que se puede apreciar, un elemento utilísimo para el Comercio y la Industria puesto que contiene todos los periódicos y revistas de España y un escogido resumen de Portugal, con sus correspondientes tarifas de publicidad.

Debemos hacer constar, en su elogio, que en la empresa no ha presidido otro móvil que el de proporcionar gratuitamente al comerciante o industrial que lo necesite, un cúmulo de datos inapreciables pa-

ra cuando tengan que planear sus campañas de publicidad; necesidad que cada día se hace más constante en virtud de las exigencias comerciales.

Desde estas columnas felicitamos a la casa Rudolf Mosse Ibérica, S. A. por su loable esfuerzo, y hacemos constar que dicho esfuerzo es uno de los varios que la han hecho acreedora a que la Exposición Internacional de Barcelona la concediese el Gran Premio y Medalla de Oro en recompensa a sus métodos de publicidad.

Hemos recibido el fascículo 12 del tomo primero del importante diccionario Catalá-Valenciá-Baleár, redactado por Mn. Antonio M.^a Alcover, iniciador y director de la obra, y don Francisco de B. Moll.

El nuevo fascículo comprende desde el vocablo «anafrodísia» hasta la palabra «antosta».

FIGURINES

PARA PRIMAVERA Y VERANO

Se ha recibido un extenso y variado surtido

en la

Librería de J. Marqués Arbona

San Bartolomé, 17 - Sóller

Chalet «Sa Cometa»

en sitio amenísimo. Se alquila amueblado y con ropa para temporada larga.

Para informes: Vuelta Piquera, 18.

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

EXPORTATION DE FRUITS ET PRIMEURS
 SPÉCIALITÉ D'ORANGES, MANDERINES ET CITRONS
 POMMES de TERRE de MATARO :: SAUCISSE ROUGE de VALENCIA
 ARTICHAUTS et PRIMEURS de LLOBREGAT

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA LARGA (Valencia-España)
 Téléphone N.º 31 — Télégrammes: GASCOPRATS

Maisons de Transit: { à CERBERE (P. O.) Téléph. n. 38
 JOSE GASCO { à HENDAYE (B. P.) Téléph. n. 210

HALLES CENTRALES DE PARIS

COMMISSION — CONSIGNATION

MICHEL BERNAT & C^{IE}

Société à Responsabilité Limitée au Capital de 200.000 Frs.

44, Rue Saint-Honoré — PARIS (1.º)

FRUITS : PRIMEURS : LÉGUMES

d'Espagne, d'Algérie et du Midi

Telegrammes: BERNAFRIMPARIS

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{IA}

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de futa de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet — HALLS CENTRALES — ORLEANS.

TRANSPORTES RAPIDOS

Servicio continuo de transportes en autocamión para todos los puntos de la isla

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN LOS SERVICIOS

Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11
 a PEDRO SIMO y FRANCISCO CASTRO

Les Délicieux Fruits de Valence
 COMMISSION EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIÈGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10
 Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits fruits & secs. - Spécialité en figues sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social



VICTOR SARASQUETA - EIBAR

PROVEEDOR Y FABRICANTE DE S. M. EL REY D. ALFONSO XIII

Marca considerada hoy como la primera del mundo



Escopetas construidas con los elementos más modernos y perfectos que ha creado el genio humano :: Cañones de los mejores aceros para resistir las más altas presiones de las pólvoras piroxiladas.

Exclusiva para Mallorca. S. BARTOLOME, 12. - SOLLER

FRUITS & PRIMEURS

MAISON DE COMMISSION

MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo — ALGER

Importation - Exportation

Telegramme: BERNAT-ALGER

SUCCESSALES a BISKRA et ZERALDA



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX. — Téléphone 84682

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA **BAUZÁ y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE 8	Cerbere	Cerbere
PORT-BOU 21 int	Cette	
SOLLER —	Port-Bou	
VALENCIA 1291	VALENCIA	
CETTE 3-37	MASSOT	Pyr. Orles. FRANCIA

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS
Productos de España y del Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPEDITORES
9, Rue du Chantier, 9 - **PERPIGNAN** (Pyr-Or.)
Telegramas: GUISOL-Perpignan.

JUAN PIZÀ ENSEÑAT

Odontólogo

Consulta de 8 y media a 12 mañana y de 3 a 7 tarde
Plaza de Antonio Maura, 11

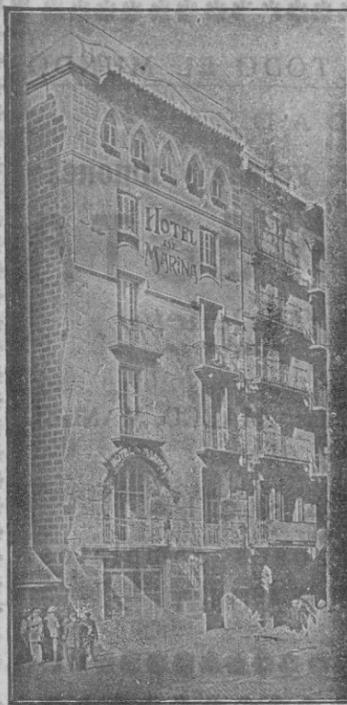
Exportación de Pasas de Málaga

BERNARDO GONZALEZ

Sucesor de **PABLO DELOR**
MALAGA (España)

Casa fundada en 1863

Se suplica a los señores comerciantes españoles, establecidos en el extranjero, consulten a esta casa antes de comprar.



LA DIRECCIÓN DEL
HOTEL RESTAURANT

DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

PENSIÓN MA YORAL

de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.
TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES
RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon
LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS
IMPORTATION — EXPORTATION — CONSIGNATION
SPECIALITÉ DE BANANES — IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien
MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS



LLABRÈS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE TELEPHONE 21-18

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**

ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

ARCHENA (Murcia)

Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL (Castellón)**

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

MAISON FONDÉE EN 1872

Expeditions des fruits, legumes, primeurs

pour la France et l'Étranger

Anciennes Maisons D. Canals - Jean - Pastor - Pastor Frères

JOACHIM PASTOR Successeur Propriétaire

16, Rue des Haies - TARASCON SUR RHONE (B. du Rhone)

Adresse telegraphique

Jopastor Tarascon - sur - Rhone

Telephone 94

Por cause d'autonomie le pre
nom Joachim est de rigueur.

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES

EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono:

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 - 12 Place des Clercs 10 - 12

SUCCESSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. - Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa - Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono Cerbère, 9

Cette, 3,08

Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

SOLLER. - Imp. de J. Marqués Arbona.